



Husqvarna®



541EA

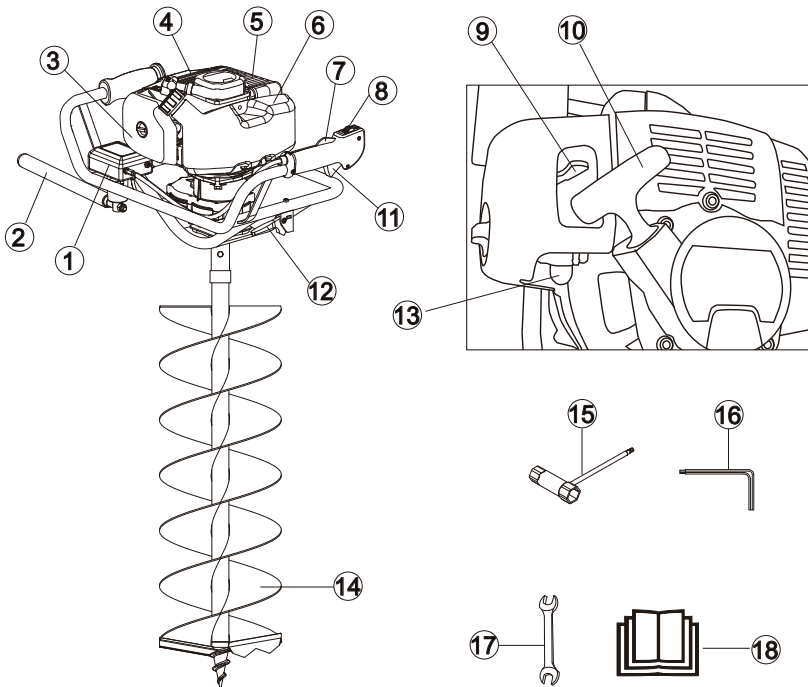
EN	Operator's manual	2-16
ES	Manual del usuario	17-32
PT	Manual do Operador	33-48
FR	Manuel d'utilisation	49-64
MY	Manual Operator	65-79
VN	Sổ tay Hướng dẫn Vận hành	80-94
TH	คู่มือการใช้งาน	95-108
AR	دليل المشغل	109-122
ZH	说明书	123-136
RU	Руководство оператора	137-152
UK	Інструкція з експлуатації	153-168

Contents

Introduction.....	2	Troubleshooting.....	13
Safety.....	4	Transportation and storage.....	14
Assembly.....	7	Technical data.....	14
Operation.....	7	Accessories.....	15
Maintenance.....	10	Declaration of conformity.....	16

Introduction

Product overview



1. Brake system
2. Brake trigger lever
3. Air filter cover
4. Cylinder cover
5. Muffler cover
6. Fuel tank
7. Throttle trigger lockout
8. Stop switch
9. Choke lever

10. Starter handle
11. Throttle trigger
12. Brake reset lever
13. Primer bulb
14. Drill bit
15. Socket wrench
16. L type wrench
17. Combination wrench
18. Manual

Symbols on the product



WARNING! An earth auger is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious, even fatal injuries. It is extremely important that you read and understand the contents of this Operator's Manual.



Fire and sparks are strictly prohibited near the fuel.



No smoking near fuel.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Always wear:

- Approved hearing protection
- Approved eye protection
- Approved head protection



Always wear approved protective gloves.



Wear sturdy, non-slip boots or shoes.



Wear protective clothing during operation.



Caution for fire.



Keep away from hot parts of the machine (such as the muffler).



Prohibit the operator from leaning on the machine .



Do not touch the rotating drill bit when the machine is running.



Keep away from underground pipes and wires, it is forbidden for drills to damage underground pipes and wires.



The direction of the arrow indicates the normal working direction of the drill.

Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



WARNING: Injury to persons.



CAUTION: Damage to the product.

Note: This information makes the product easier to use.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use the product correctly. Injury or death is a possible result of incorrect use. Only use the product for the tasks found in this manual. Do not use the product for other tasks.
- Obey the instructions in this manual. Obey the safety symbols and the safety instructions. If the operator does not obey the instructions and the symbols, injury, damage or death is a possible result.
- Do not discard this manual. Use the instructions to assemble, to operate and to keep your product in good condition. Use the instructions for correct installation of attachments and accessories. Only use attachment and accessories which are same as original ones or supplied by Husqvarna or our representative.
- This manual cannot include all situations that can occur when you use the product. Be careful and use your common sense. Do not operate the product or do maintenance on the product if you are not sure about the situation. Speak to a product expert, your dealer, service agent or approved service center for information.
- Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.
- Wear personal protective equipment. See instructions under the *Personal protective equipment* heading.
- Never use a machine that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under

the *Maintenance* heading.

- All covers and guards must be fitted before starting. Ensure that the spark plug cap and ignition lead are undamaged to avoid the risk of electric shock.
- Ensure that no-one comes closer than 5 m while you are working.
- Carry out an overall inspection of the machine before use. See the *Maintenance schedule*.
- When you use this product the engine makes an electromagnetic field. The electromagnetic field can cause damage to medical implants. Speak to your physician and medical implant manufacturer before you operate the product.
- Do not start the product indoors or near flammable material. The exhaust fumes are hot and can contain a spark which can start a fire.
- Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not let a child operate the product. Do not let a person without knowledge of the instructions operate the product.
- Make sure that you always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must be there at all times.

Safety instructions for operation

- An earth auger is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious, even fatal injuries. It is extremely important that you read and understand the contents of this Operator's Manual.
- Do not operate the product if there are persons or animals in the work area. Stop the product if a person or an animal goes into the work area. Do not turn with the product before you make sure that no persons or animals are in the safety area.
- Make sure that you are always in control of the product.
- Do not use the product if you cannot receive aid if an accident occurs. Always make sure others know you will operate the product before you start to operate the product.
- Remove all unwanted materials from the work area before you start. If the drilling attachment hits an object, the object can eject and cause injury or damage. Unwanted material can wind around the drilling attachment and cause damage.

- Do not use the product in bad weather (fog, rain, strong winds, risk of lightning or other weather conditions.). Dangerous conditions (such as slippery surfaces) can occur because of bad weather.

Personal protective equipment



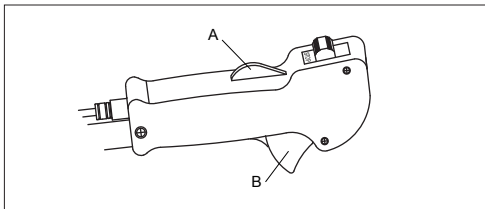
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs. Ask the approved dealer for help in choosing the right equipment.
- Always use an approved eye protection while you operate the product.
- Do not operate the product with bare feet or with open shoes. Always use heavy-duty slip-resistant boots.
- Use heavy, long pants.
- If it is necessary, use approved protective gloves.
- Use a helmet if it is possible that objects fall on your head.
- Always use approved ear protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- Make sure that you have a first aid kit nearby.

Protective devices on the product

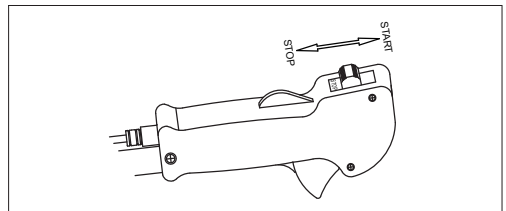
- Make sure that you regularly do the maintenance to the product.
 - The life of the product increases.
 - The risk of accidents decreases.
- Let an approved dealer or an approved service center regularly examine the product to do adjustments or repairs.
- Do not use a product with damaged protective equipment. If the product is damaged, speak to an approved service center.

Throttle trigger lockout



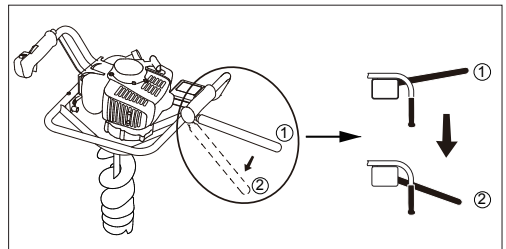
1. Make sure that the throttle trigger (B) is locked at idle when you release the throttle trigger lockout (A).
2. Push the throttle trigger lockout (A) and make sure that it goes back to its initial position when you release it.
3. Push the throttle trigger (B) and make sure that it goes back to its initial position when you release it. Start the engine, and then apply full throttle. Release the throttle trigger (B) and examine if the drill attachment stops. If the drill attachment turns with the throttle in the idle position, examine the idle adjustment screw of the carburetor.

Stop switch

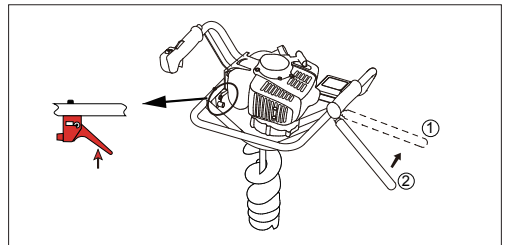


Start the engine. Make sure that the engine stops when you move the stop switch to the stop position.

Brake system



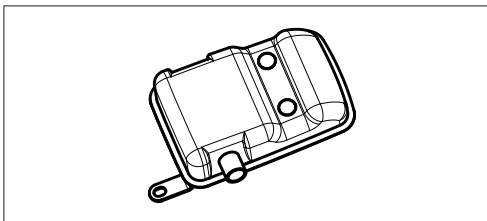
1. If the drill bit stuck in operation, the brake lever will hit the operator's leg, turning from working position ① to braking position ②. The brake system is activated and the machine stops.



2. The operator's right hand leaves the control handle, and then holds the brake reset lever with the right hand, and the brake lever will automatically rebound from the braking position ② to the working position ①.
3. After the brake lever is reset, press the throttle trigger and the machine will run normally.

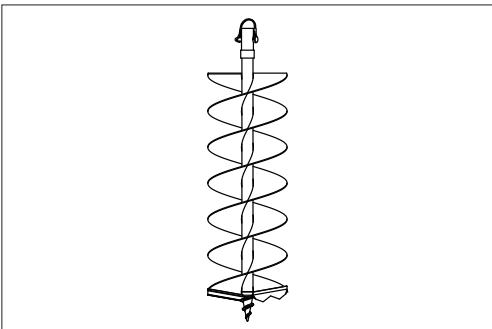
Muffler

The muffler keeps the noise level to a minimum and keeps exhaust fumes away from the operator.



- Do not use an engine with a damaged muffler. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire. Keep a fire extinguisher near.
- Examine regularly that the muffler is attached to the product.
- Do not touch the engine or the muffler when the engine is on. Do not touch the engine or the muffler for a while after the engine stops. Hot surfaces can cause injuries.
- A hot muffler can cause a fire. Be careful, if you use the product near flammable liquids or fumes.
- Do not touch the parts in the muffler, if the muffler is damaged. The parts can contain some carcinogenic chemicals.

Drill



Check the drill

- Never use drill that is blunt, cracked or damaged.
- Ensure that the drill is securely attached.

- When the blade is manufactured it is sharpened using an advanced method. This means that the blade cannot be re-sharpened using conventional methods. Worn blades must be replaced with new ones to ensure your machine works satisfactorily.

Fuel safety

- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel/oil and let the product dry. Remove unwanted fuel from the product.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not get fuel on your body, it can cause injury. If you get fuel on your body, use a soap and water to remove the fuel.
- Do not start the engine if you spill oil or fuel on the product or on your body.
- Do not start the product if the engine has a leak. Examine the engine for leaks regularly.
- Be careful with fuel. Fuel is flammable and the fumes are explosive and can cause injuries or death.
- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is sufficient airflow.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put warm objects near the fuel or the engine.
- Do not add the fuel when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Do not add fuel to the engine in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Tighten the fuel tank cap carefully or a fire can occur.
- Move the product at a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.
- Do not put too much fuel in the fuel tank.
- Make sure that a leak cannot occur when you move the product or fuel container.
- Do not put the product or a fuel container where there is an open flame, spark or pilot light. Make sure that the storage area does not contain an open flame.
- Only use approved containers when you move the fuel or put the fuel into storage.
- Empty the fuel tank before long-term storage. Obey the local law on where to dispose fuel.
- Clean the product before long-term storage.

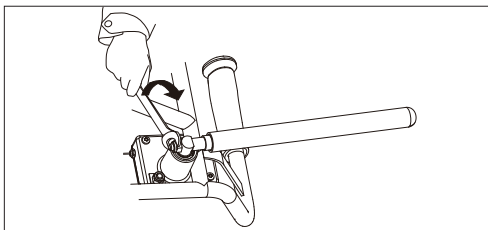
- Remove the spark plug cable before you put the product into storage to make sure that the engine does not start accidentally.

Safety instructions for maintenance

- If you cannot adjust the idle speed to make the drill attachment stop, speak to your service center. Do not use the product until the product is correctly adjusted or repaired.

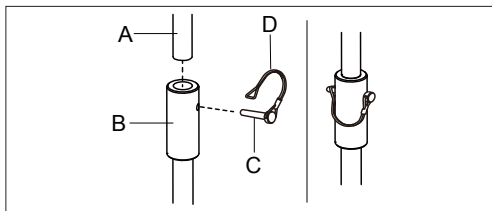
Assembly

To assemble the brake



Insert the threaded end of the brake trigger lever into the hole under the brake system, and tighten the locknut.

To assemble the drill



- Disassembly the connecting pin (C) from the drill bit (B), and connect the transmission output shaft (A) with the drill bit (B).
- Insert the connecting pin (C) into the connecting hole of the drill bit (B), and then lock it with elastic steel wire (D) to ensure that the connecting pin (C) will not fall off.

Operation



WARNING: Read and understand the safety chapter before you operate the product.

Fuel

To use fuel



CAUTION: This product has a two-stroke engine. Use a mixture of gasoline and two-stroke engine oil. Make sure to use the correct quantity of oil in the mixture. Incorrect ratio of gasoline and oil can cause damage to the engine.

Gasoline



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.



CAUTION: Do not use gasoline with more than 27% ethanol concentration (E27). This can cause damage to the product.



CAUTION: Do not use leaded gasoline. This can cause damage to the product.

- Always use new unleaded gasoline with a minimum octane number of 90 RON (87 AKI) and with less than 27% ethanol concentration (E27).
- Use gasoline with a higher octane number if you frequently use the product at continuously high engine speed.
- Always use a good quality unleaded gasoline/oil mixture.

Two-stroke engine oil

- Use only the two-stroke engine oil of high quality, especially HUSQVARNA two-stroke oil. Use only the oil of an air cooled engine.
- Mixture ratio 50:1 (2%).
- Oil of low quality and high oil/fuel ratio can decrease the lifetime of catalytic converters.
- Speak to your dealer when you select an oil.
- If Husqvarna two-stroke oil is not available, you can use another two-stroke oil of good quality that is intended for air cooled engines. Contact your dealer when you select oil.

- Do not use the two-stroke oil for water-cooled outboard engines. The two-stroke oil is sometimes referred to as outboard oil.

Gasoline, liter	Oil, liter
	2%(50:1)
5	0.1
10	0.2
15	0.3
20	0.4

To make the fuel mixture

- Always use a clean fuel container when you mix the fuel.
- Do not make more than 30 days quantity of fuel mixture.
- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.

1. Add half of the gasoline quantity.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture to mix the contents.
4. Add the remaining gasoline quantity.
5. Shake the fuel mixture to mix the contents.
6. Fill the fuel tank.

To add fuel



WARNING: Do not smoke or put hot objects near fuel. Before you add fuel, stop the engine and let it cool for minutes.



WARNING: When you add fuel, open the fuel tank cap slowly so that any excess pressure is released gently.



WARNING: After you add fuel, tighten the fuel tank cap carefully. Move the machine away from the refuelling area and the power before you start the engine.

- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Clean the area around the fuel cap. Contamination in the tank can cause operating problems.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.

To start and stop

To examine before start

- Check the drills. Never use drills that are blunt, cracked or damaged.
- Check that the machine is in perfect working order. Check that all nuts and screws are tight.
- Check that the drill attachment always stops when the engine is idling.

- Only use the machine for the purpose it was intended for.
- Make sure that the handle and safety features are in good working order. Never use a machine that lacks a part or has been modified outside its specifications.
- All covers must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.

To start a cold engine



WARNING: Install the drill bit before starting the product.



WARNING: Move the product away from the refuelling area and the power. Put it on a flat surface. Make sure that no objects touch the drill attachment.



WARNING: Make sure that no unauthorised persons are in the work area. Or it can cause a risk of dangerous injury. The safety distance is 5 m.

1. Put the stop switch to the start position.
2. Put the brake trigger lever in the brake position before starting the machine.
3. Press the air purge ten times.
4. Move choke control to the choke position.
5. Hold the product to the ground. Pull out the cord slowly with your right hand until you feel some resistance. Pull the cord quickly and with force. Keep doing it until you hear the engine start.

Note: Do not twist the starter rope around your hand.



CAUTION: Do not pull all the starter rope out. Hold the starter rope handle when it is fully extended. Failure to obey these instructions can cause damage to the engine.

6. Set the choke control to the run position, then pull the start rope until the engine starts.
7. Pull the throttle trigger lightly and run at low speed for 60 seconds.



WARNING: Do not touch the cover. It can burn your skin and cause electrical shock if the spark plug cap is damaged. Do not use a product with damaged spark plug cap.

To start a warm engine

1. Put the stop switch to the start position.
2. Put the brake trigger lever in the brake position before starting the machine.
3. Press the air purge ten times.
4. Set the choke control to the run position, then pull the start rope until the engine starts.

To stop

- Push the stop switch to stop the engine.

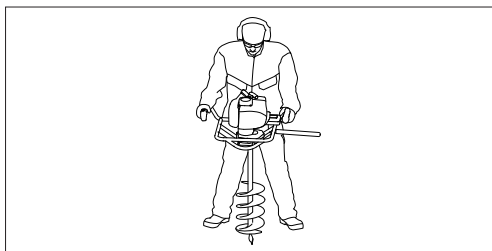
To drill

- The machine can cause serious personal injury. Read the safety instructions carefully. Learn how to use the machine.
- Do not touch the tool without first stop the engine.
- Never allow children to use the machine.
- Ensure that no-one comes closer than 5 m while you are working.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Always hold the machine with both hands.
- Use your right hand to control the throttle setting.
- Make sure that your hands and feet do not come near the drill attachment when the engine is running.
- Start drilling with half-throttle, and gradually increase the engine speed so that the drill may get into the ground smoothly.
- Always turn off the engine when you have finished drilling.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur stop the machine immediately. Disconnect the spark plug cap from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.
- Drilling into or contact with electrical cables or wires can lead to death or serious body injury. The machine is not electrically insulated. To reduce the risk of electrocution, always check for underground pipes, cables and wires before drilling. Contact your local utility company or locator service for information regarding cable and pipe locations. If necessary, confirm the actual locations by use of devices such as cable detectors and by carefully digging trenches.
- Striking something hard in the earth, such as rocks or tree roots, may cause the drill to come to a sudden stop. This can lead to a reacting motion on the auger. And the brake lever will touch the user's leg, then the drill will be stopped.

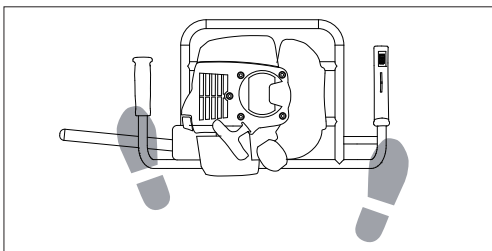
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.
- Make sure the drill attachment has stopped before cleaning, carrying out repairs or an inspection. Disconnect the spark plug cap from the spark plug.
- Always wear heavy gloves when replacing the drill bits.
- Use only original spare parts for repairs.

Drill operation

1. The correct operating position is that the handle of the earth auger is lower than the waist, and the brake trigger



2. The relative position of the operator and the machine is shown in the figure below. Always hold the handle firmly with both hands during operation.



Maintenance

Maintenance schedule

The following is a list of the maintenance steps that must be performed on the machine. Most of the items are described in the Maintenance section. The user must only carry out the maintenance and

service work described in this Operator's Manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

Maintenance	Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Clean the outside of the machine.	X		
Check the throttle and the throttle trigger.	X		
Check that the handle and the handlebar are undamaged and secured correctly.	X		
Check that the stop switch works correctly.	X		
Check that the drill does not rotate at idle.	X		
Clean the air filter. Replace if necessary.	X		
Check the drill. Never use a drill that is blunt, cracked or damaged.	X		
Check that nuts and screws are tight.	X		
Check that all cables and connections are correctly fixed	X		
Check that there are no fuel leaks from the engine, tank and fuel lines.	X		
Clean the dust and mud on the drill	X		
Check the starter and starter cord.		X	
Make sure that the bevel gear is filled to $\frac{3}{4}$ with grease.		X	
Clean the spark plug. Remove the spark plug and do a check of the electrode gap. Adjust the electrode gap to 0.6-0.7mm, or replace the spark plug if it is necessary. Check the spark plug is fitted with a suppressor.		X	

Maintenance	Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Clean the external surface of the carburetor and the area around it.		X	
Clean the cooling system of the product.		X	
Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if it is necessary.			X
Clean the muffler.			X
Replace the spark plug. Make sure that the spark plug is assembled with a suppressor.			X

To adjust the carburetor

The basic carburetor settings are adjusted during testing at the factory. Adjustment must be carried out by a trained technician.

To check the muffler



WARNING: Do not use a product that has a defective muffler. Always replace a defective muffler.



WARNING: Risk of burn or fire. Mufflers with catalytic converters get very hot during operation.



WARNING: Risk of fire. The muffler decreases the noise level and identifies the exhaust gases from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks.



CAUTION: The spark arrester screen must be replaced if it is damaged. Do not use a product if the spark arrester screen on the muffler is missing or defective.



CAUTION: If the spark arrester screen is blocked, the product will be too hot. This will cause damage to the cylinder and piston.

1. Make sure that the muffler is not damaged.
2. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.

To check the air cleaner

- After every 25 hours of operation, please remove the air cleaner cover and inspect the air cleaner. If it is too dirty, wash it carefully in warm water containing a neutral detergent, and put it back to its original position after drying it thoroughly.
- If the air cleaner is distorted or damaged, please replace it with a new one.
- If the air cleaner is blocked, the efficiency of the engine will be reduced. In addition, the engine interior will suffer abnormal wear if it is operated without filter or if continually operated with a distorted or damaged filter.

To check the fuel filter

- After every 25 hours of operation, empty the fuel tank, detach the fuel filter from the tank, and remove all dirt. If the filter is too clogged, please replace it with a new one.
- If the fuel filter is clogged, the engine speed may be limited or speed fluctuations may occur.
- If the engine is operated without a fuel filter, dirt will accumulate in the carburetor and cause it to malfunction

To check the spark plug



CAUTION: Always use the recommended spark plug type. Incorrect spark plug type can cause damage to the product.

- The spark plug condition is influenced by: a) Incorrect carburettor adjustment. b) An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil). c) A dirty air filter.
- Do not touch the spark plug with your bare hands immediately after operation, as there is the risk of burns due to high temperature.
- If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking any further action.
- If the spark plug is dirty, clean it and check that the correct electrode gap is 0.6 to 0.7mm.
- The spark plug should be replaced after about a month in operation or earlier if necessary.

To adjust the idle speed

- Make sure that the air filter is clean. The drill attachment must not rotate in correct idle speed.
- Adjust the idle speed with the idle adjustment screw T which is identified with "T" mark.
- The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions. The idle speed must be below the speed when the drill attachment starts to turn.



WARNING: If the idle speed cannot be adjusted so that the drill attachment stops, speak to the distributor or the service center. Do not use the product until it is correctly adjusted or repaired.

1. Turn the idle adjustment screw clockwise until the drill attachment starts to turn.
2. Turn the idle adjustment screw counterclockwise until the drill attachment stops.

To check the cooling system

The product has a cooling system to keep the work temperature low.



WARNING: Never touch the cylinder, muffler, or spark plug with your bare hands immediately after stopping the engine. The engine can become very hot when in operation, and doing so could result in severe burns.

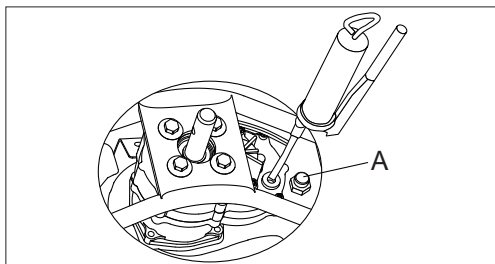


WARNING: A dirty or blocked cooling system causes overheating. It causes damage to the piston and cylinder.

- When checking the product to make sure that it is in good condition before using it, check the area around the muffler and remove any stuffs that attached, in case the muffler is overheated or even the engine catch on fire.
- Check the intake air cooling vent and the area around the cylinder cooling fins for blockage every 25 hours of use, in case of engine overheat or even product failure. Note that it is necessary to remove the upper cover and the lower cover in order to be able to view the upper part of the cylinder.

To check the gearbox

During normal use, disassembly the relief valve (A) every 50 hours to check whether there is still grease in the gearbox, and the grease in the gearbox must be replaced every 100 hours.



Troubleshooting

Starting failure

Check	Possible cause	Solution
Stop button	Stop position	Set the stop switch to the start position.
Starter pawls	Binding pawls	Adjust or replace the pawls.
		Clean around the pawls.
		Speak to an approved servicing dealer.
Fuel tank	Incorrect fuel type.	Drain it and use correct fuel.
Carburetor	Adjustment of the idle speed.	Adjust the idle speed with the T screw.
Spark (no spark)	Spark plug dirty or wet.	Make sure that the spark plug is dry and clean.
	Spark plug clearance incorrect.	Clean the spark plug. Check that the electrode gap is correct. Make sure that the spark plug is installed with a suppressor.
		Refer to technical data for correct electrode gap.
Spark plug	Spark plug loose.	Tighten the spark plug.
Fuel filter	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.

Engine starts but does not stay running

Fuel tank	Incorrect fuel type.	Drain it and use correct fuel.
Carburetor	Engine will not idle correctly.	Speak to your servicing dealer.
Air filter	Clogged air filter.	Clean the air filter.
Fuel filter	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.

Abnormal noise in gearbox

Gear	Gear worn	Replacing related parts in the gearbox.
Grease	Bad lubrication	Add grease.

Transportation and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/ switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose of excess fuel.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- Store the machine out of reach of children.
- In order to prevent unintentional starting of the engine, the spark plug cap must always be removed during long-term storage, if the machine is not under close supervision and when performing all service measures
- Keep equipment safe during transportation to prevent damage and accidents.
- Keep the product and equipment in a dry and frost-proof area.
- Clean the product.
- Replace or repair damaged components.
- Use the correct protective cover on the product that does not keep moisture.
- Keep the product tightly attached during transport.

Technical data

Model	541EA
Engine	G43L
Engine Displacement	41.5cc
Engine rated power	1.47 kW
Spark plug model	NGK BPMR7A
Spark plug electrode gap	0.6-0.7mm
Idle speed	2500±200 r/min
Clutch speed	3300±200 r/min
Rotation at rated power	7000~7500rpm
Maximum rotation	12000 rpm
Max speed (drill)	350min ⁻¹
Fuel tank capacity	0.94L
Gross weight	11.8 kg
Net weight	9.7kg
Package dimensions	540x370x340 mm
Sound power level, L _{WA}	108.1 dB(A)
Sound pressure level, L _{PA}	101.0 dB(A)
Vibration on handlebar	11.4m/s ²

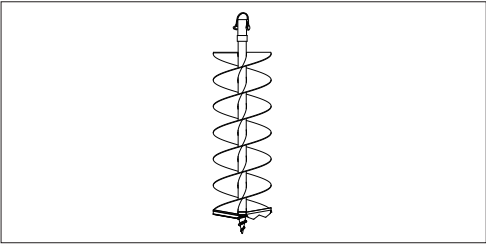
Note:

1. Reported data for equivalent sound power level and sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2.5 dB (A).
2. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s².

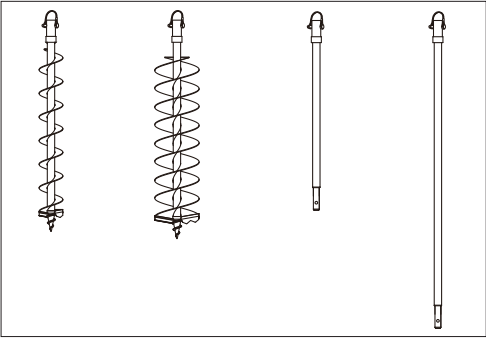
Accessories

Approved accessories	Accessory type	Accessory article no.
Standard drill bit	Φ200mm double helix	537619101
Optional drill bit	Φ80mm single helix	537618901
	Φ150mm double helix	537619001
Optional extension rod	L=600mm	537629101
	L=1000mm	537629102

Standard drill bit



Optional drill bit and extension rod



Declaration of conformity

EU Declaration of conformity

We, Husqvarna AB, SE-56182 Huskvarna, Sweden,
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Earth Auger
Brand	Husqvarna
Type/Model	541EA
Identification	Serial numbers dating from 2022 and onwards

Complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compability"

And that the following standards and/or technical specifications are applied:
2PfG 2593/12.16, EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009

Huskvarna, 2022-09-30

Claes Losdal, R&D Manager
(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation)

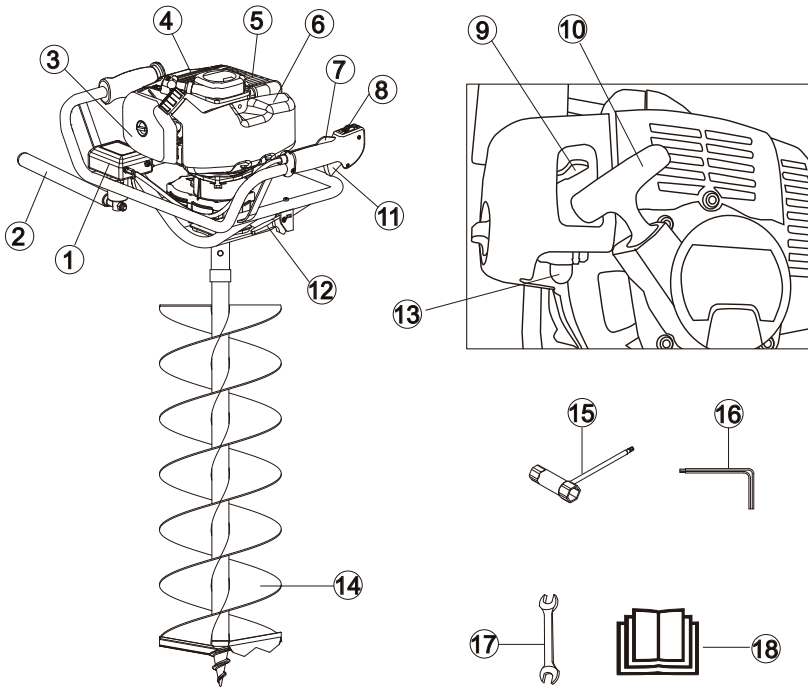


Содержание

Введение.....	137	Устранение неисправностей.....	150
Безопасность.....	139	Транспортировка и хранение.....	151
Сборка.....	143	Технические данные.....	151
Эксплуатация.....	143	Аксессуары.....	152
Обслуживание.....	147		

Введение

Обзор изделия



- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Тормозная система | 10. Рукоятка стартера |
| 2. Рычаг включения тормоза | 11. Курок дросселя |
| 3. Крышка воздушного фильтра | 12. Рычаг сброса тормоза |
| 4. Крышка цилиндра | 13. Лампа грунтовок |
| 5. Крышка глушителя | 14. Сверло |
| 6. Топливный бак | 15. Торцовый гаечный ключ |
| 7. Блокировка курка дросселя | 16. L-образный ключ |
| 8. Переключатель отключения | 17. Комбинированный гаечный ключ |
| 9. Рычаг дросселирования | 18. Руководство |

Символы на изделии



ВНИМАНИЕ! Земляной бур является опасным инструментом при небрежном или неправильном использовании и может привести к серьезным, даже смертельным травмам. Очень важно, чтобы вы прочитали и поняли содержание данного руководства по эксплуатации.



Оператору запрещается опираться на машину.



Не прикасайтесь к вращающемуся сверлу во время работы машины.



Держитесь подальше от подземных труб и проводов, не допускается, чтобы буры повреждали подземные трубы и провода.



Направление стрелки указывает нормальное рабочее направление бура.



Огонь и искры вблизи топлива строго запрещены.



Не курить вблизи топлива.



Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь, что вы поняли инструкции перед использованием машины.



Всегда носите:

- Утвержденные средства защиты органов слуха
- Утвержденные средства защиты глаз
- Утвержденные средства защиты головы



Всегда надевайте одобренные защитные перчатки.



Надевайте прочные, нескользящие ботинки или туфли.



Во время работы надевайте защитную одежду.



Предостережение в отношении огня.



Держитесь подальше от горячих частей машины (например, глушителя).

Ответственность за продукцию

В соответствии с законодательством об ответственности за качество продукции, мы не несем ответственности за ущерб, причиненный нашим изделием, если:

- изделие отремонтировано неправильно.
- изделие отремонтировано с использованием деталей не от производителя или не одобренных производителем.
- изделие оснащено аксессуаром, не принадлежащим производителю или не одобренным производителем.
- изделие ремонтируется не в авторизованном сервисном центре или не авторизованным органом.

Безопасность

Определения по безопасности

В приведенных ниже определениях указан уровень серьезности для каждого сигнального слова.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: травмирование людей.



ОСТОРОЖНО: Повреждение изделия.

Примечание: эта информация облегчает использование изделия.

Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием изделия прочтите следующие предупреждающие инструкции.

- Используйте изделие правильно. Неправильное использование может привести к травмам или смерти. Используйте изделие только для выполнения задач, описанных в данном руководстве. Не используйте изделие для других задач.
- Соблюдайте инструкции данного руководства. Соблюдайте символы безопасности и указания по технике безопасности. Если оператор не соблюдает инструкции и символы, это может привести к травмам, повреждениям или смерти.
- Не выбрасывайте данное руководство. Используйте инструкции для сборки, эксплуатации и поддержания изделия в хорошем состоянии. Используйте инструкции для правильной установки навесного оборудования и принадлежностей. Используйте только те насадки и принадлежности, которые соответствуют оригинальным или поставляются компанией Husqvarna или нашим представителем.
- Данное руководство не может охватить все ситуации, которые могут возникнуть при использовании изделия. Будьте осторожны и пользуйтесь здравым смыслом. Не эксплуатируйте изделие и не проводите его техническое обслуживание, если вы не уверены в ситуации. Обратитесь за информацией к эксперту по изделию, дилеру, агенту по обслуживанию или в авторизованный сервисный центр.
- Никогда не пользуйтесь машиной, если вы устали, выпили алкоголь или принимаете лекарства, которые могут повлиять на зрение, мышление или координацию.
- Наденьте средства индивидуальной защиты. См. инструкции в разделе *"Средства индивидуальной защиты"*.
- Никогда не используйте неисправную машину. Выполняйте проверки безопасности, инструкции по техническому обслуживанию и уходу, описанные в данном руководстве. Некоторые мероприятия по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться обученными и квалифицированными специалистами. См. инструкции в разделе *"Обслуживание"*.
- Перед началом работы необходимо установить все крышки и защитные кожухи. Убедитесь, что колпачок свечи зажигания и провод зажигания не повреждены, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- Следите за тем, чтобы во время работы никто не подходил ближе, чем на 5 м.
- Проведите общий осмотр машины перед использованием. См. *график обслуживания*.
- При использовании данного изделия двигатель создает электромагнитное поле. Электромагнитное поле может привести к повреждению медицинских имплантатов. Проконсультируйтесь со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией изделия.
- Не включайте прибор в помещении или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Выхлопные газы горячие и могут содержать искру, которая может привести к пожару.
- Работа двигателя в закрытом или плохо проветриваемом помещении может привести к смерти из-за удушья или отравления угарным газом.
- Не позволяйте ребенку пользоваться изделием. Не позволяйте эксплуатировать прибор лицам, не знакомым с инструкциями.

- Убедитесь, что вы всегда контролируете человека с ограниченными физическими или умственными способностями, который пользуется изделием. Ответственный взрослый должен постоянно находиться рядом.

Указания по технике безопасности при эксплуатации

- Земляной бур является опасным инструментом при небрежном или неправильном использовании и может привести к серьезным, даже смертельным травмам. Очень важно, чтобы вы прочитали и поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Не эксплуатируйте изделие, если в рабочей зоне находятся люди или животные. Остановите изделие, если в рабочую зону попадает человек или животное. Не поворачивайте изделие, пока не убедитесь, что в безопасной зоне нет людей или животных.
- Убедитесь, что вы всегда контролируете изделие.
- Не используйте изделие, если вы не можете получить помощь при несчастном случае. Перед началом работы с изделием всегда убедитесь, что другие знают, что вы будете работать с ним.
- Перед началом работы уберите все ненужные материалы из рабочей зоны. Если бурильная насадка ударится о какой-либо предмет, предмет может вылететь и нанести травму или повреждение. Ненужный материал может намотаться на сверлильный инструмент и привести к его повреждению.
- Не используйте изделие в плохую погоду (туман, дождь, сильный ветер, опасность молнии или другие погодные условия). Из-за плохой погоды могут возникнуть опасные условия (например, скользкая поверхность).

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием изделия прочтите следующие рекомендации.

- При работе с изделием всегда используйте правильные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не

устраняют риск получения травмы. Средства индивидуальной защиты снижают степень травматизма в случае аварии.

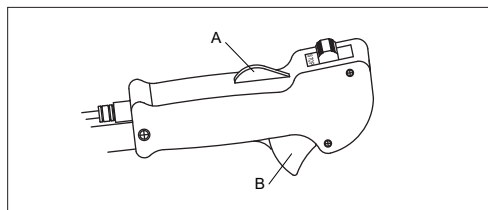
Обратитесь к официальному дилеру за помощью в выборе правильного оборудования.

- Во время работы с изделием всегда используйте одобренную защиту для глаз.
- Не работайте с изделием с босыми ногами или в открытой обуви. Всегда используйте тяжелые противоскользящие ботинки.
- Используйте плотные длинные штаны.
- Если это необходимо, используйте одобренные защитные перчатки.
- Используйте шлем, если есть вероятность падения предметов на голову.
- При работе с изделием всегда используйте одобренные средства защиты ушей. Шум в течение длительного периода времени может вызвать потерю слуха.
- Убедитесь, что у вас поблизости есть аптечка первой помощи.

Защитные устройства на изделии

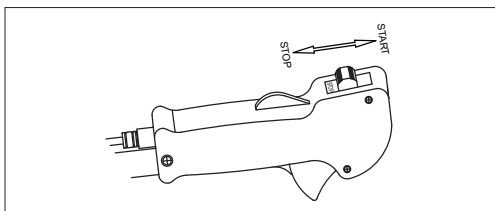
- Убедитесь, что вы регулярно проводите техническое обслуживание изделия.
 - Увеличивается срок службы изделия.
 - Снижается риск несчастных случаев.
- Доверьте авторизованному дилеру или авторизованному сервисному центру регулярно осматривать изделие для выполнения регулировок или ремонта.
- Не используйте изделие с поврежденными средствами защиты. Если изделие повреждено, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Блокировка курка дросселя



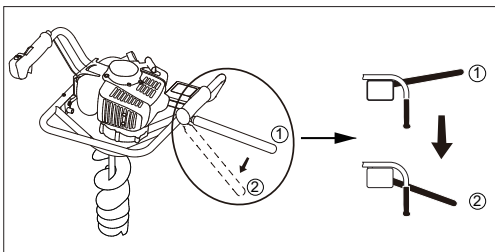
1. Убедитесь, что курок дросселя (В) заблокирован на холостом ходу, когда вы отпустите блокировку курка дросселя (А).
2. Нажмите на блокировку курка дросселя (А) и убедитесь, что она возвращается в исходное положение, когда вы ее отпускаете.
3. Нажмите на курок дросселя (В) и убедитесь, что он возвращается в исходное положение, когда вы его отпускаете. Запустите двигатель, а затем дайте полный газ. Отпустите курок дросселя (В) и проверьте, останавливается ли насадка для бура. Если насадка вращается, когда дроссель находится в положении холостого хода, проверьте винт регулировки холостого хода карбюратора.

Переключатель остановки

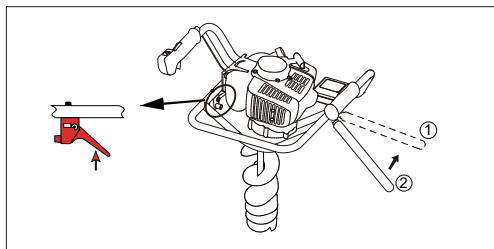


Запустите двигатель. Убедитесь, что двигатель остановится, когда вы переведете выключатель в положение "Стоп".

Тормозная система



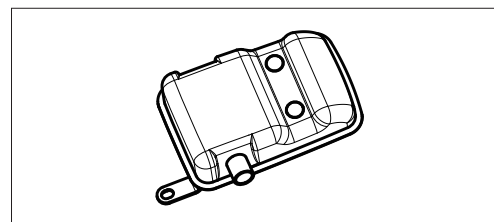
1. Если в процессе работы сверло заклинит, рычаг тормоза ударит по ноге оператора, поворачиваясь из рабочего положения ① в положение торможения ②. Срабатывает тормозная система, и машина останавливается.



2. Правая рука оператора оставляет рукоятку управления, затем оператор правой рукой удерживает рычаг сброса тормоза, и рычаг тормоза автоматически возвращается из положения торможения ② в рабочее положение ①.
3. После возвращения рычага тормоза в исходное положение курок дросселя, и машина будет работать в нормальном режиме.

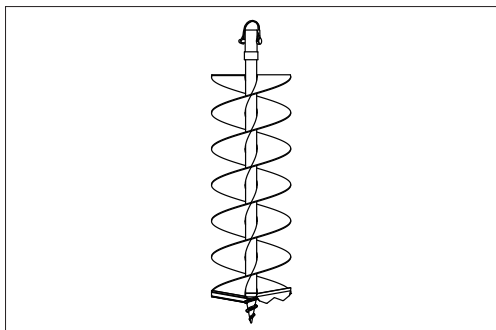
Глушитель

Глушитель снижает уровень шума до минимума и отводит выхлопные газы от оператора.



- Не используйте двигатель с поврежденным глушителем. Поврежденный глушитель повышает уровень шума и увеличивает риск возгорания. Держите рядом огнетушитель.
- Регулярно проверяйте, прикреплен ли глушитель к изделию.
- Не прикасайтесь к двигателю или глушителю при включенном двигателе. Не прикасайтесь к двигателю или глушителю в течение некоторого времени после остановки двигателя. Горячие поверхности могут стать причиной травм.
- Горячий глушитель может стать причиной пожара. Будьте осторожны, если используете изделие вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или паров.
- Не трогайте детали глушителя, если глушитель поврежден. Эти детали могут содержать некоторые канцерогенные химические вещества.

Сверло



Проверьте сверло

- Никогда не используйте тупое, треснувшее или поврежденное сверло.
- Убедитесь, что сверло надежно закреплено.
- При изготовлении лезвия оно затачивается с использованием передового метода. Это означает, что лезвие не может быть повторно заточено обычными методами. Изношенные лезвия должны быть заменены новыми, чтобы обеспечить удовлетворительную работу вашей машины.

Безопасность при обращении с топливом

- Не запускайте изделие, если на нем есть топливо или моторное масло. Удалите ненужное топливо/масло и дайте изделию высохнуть. Удалите ненужное топливо из изделия.
- Если вы пролили топливо на одежду, немедленно смените одежду.
- Не допускайте попадания топлива на тело, это может привести к травмам. Если топливо попало на тело, используйте мыло и воду, чтобы удалить топливо.
- Не запускайте двигатель, если вы пролили масло или топливо на изделие или на свое тело.
- Не запускайте изделие, если в двигателе есть утечка. Регулярно осматривайте двигатель на предмет утечек.
- Будьте осторожны с топливом. Топливо легко воспламеняется, а пары являются взрывоопасными и могут привести к травмам или смерти.
- Не вдыхайте пары топлива, это может привести к травме. Убедитесь в наличии

достаточного потока воздуха.

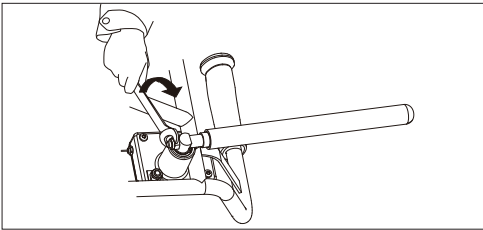
- Не курите вблизи топлива или двигателя.
- Не кладите теплые предметы рядом с топливом или двигателем.
- Не добавляйте топливо при включенном двигателе.
- Перед заправкой убедитесь, что двигатель остыл.
- Перед заправкой топливом медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Не добавляйте топливо в двигатель в закрытом помещении. Недостаточный поток воздуха может привести к травмам или смерти из-за удушья или угарного газа.
- Тщательно затягивайте крышку топливного бака, иначе может возникнуть пожар.
- Переместите изделие на расстояние не менее 3 м (10 футов) от места, где вы заправили бак перед началом работы.
- Не заливайте слишком много топлива в топливный бак.
- Убедитесь, что при перемещении изделия или емкости с топливом не может произойти утечка.
- Не ставьте изделие или емкость с топливом там, где есть открытое пламя, искра или запальное пламя. Убедитесь, что в месте хранения нет открытого пламени.
- При перемещении топлива или помещении его на хранение используйте только разрешенные емкости.
- Перед длительным хранением опорожните топливный бак. Соблюдайте местное законодательство в отношении места утилизации топлива.
- Очистите изделие перед длительным хранением.
- Перед укладкой изделия на хранение отсоедините кабель свечи зажигания, чтобы исключить случайный запуск двигателя.

Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании

- Если вы не можете отрегулировать скорость холостого хода, чтобы насадка для бура остановилась, обратитесь в сервисный центр. Не используйте изделие до тех пор, пока оно не будет правильно отрегулировано или отремонтировано.

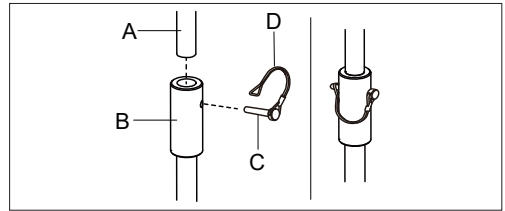
Сборка

Для сборки тормоза



Вставьте резьбовой конец рычага включения тормоза в отверстие под тормозной системой и затяните контргайку.

Для сборки бура



1. Отсоедините соединительный штифт (C) от сверла (B) и соедините выходной вал коробки передач (A) со сверлом (B).
2. Вставьте соединительный штифт (C) в соединительное отверстие сверла (B), а затем зафиксируйте его эластичной стальной проволокой (D), чтобы соединительный штифт (C) не выпал.

Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия прочтите и уясните главу о технике безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте этилированный бензин. Это может привести к повреждению изделия.

Топливо

Для использования топлива



ВНИМАНИЕ: Данное изделие имеет двухтактный двигатель. Используйте смесь бензина и масла для двухтактных двигателей. Убедитесь, что в смеси используется правильное количество масла. Неправильное соотношение бензина и масла может привести к повреждению двигателя.

- Всегда используйте новый неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 90 RON (87 AKI) и с концентрацией этанола менее 27% (E27).
- Используйте бензин с более высоким октановым числом, если вы часто используете продукт на постоянно высоких оборотах двигателя.
- Всегда используйте качественную неэтилированную смесь бензина и масла.

Бензин



ВНИМАНИЕ: Не используйте бензин с октановым числом менее 90 RON (87 AKI). Это может привести к повреждению изделия.



ВНИМАНИЕ: Не используйте бензин с концентрацией этанола более 27% (E27). Это может привести к повреждению изделия.

Масло для двухтактных двигателей

- Используйте только моторное масло для двухтактных двигателей высокого качества, особенно двухтактное масло HUSQVARNA. Используйте только масло для двигателя с воздушным охлаждением.
- Соотношение смеси 50:1 (2%).
- Масло низкого качества и высокое соотношение масло/топливо могут сократить срок службы каталитических нейтрализаторов.
- При выборе масла посоветуйтесь с дилером.
- Если масло для двухтактных двигателей Husqvarna недоступно, вы можете

использовать другое масло для двухтактных двигателей хорошего качества, предназначенное для двигателей с воздушным охлаждением. При выборе масла обратитесь к своему дилеру.

- Не используйте масло для двухтактных двигателей для подвесных двигателей с водяным охлаждением. Масло для двухтактных двигателей иногда называют маслом для подвесных моторов.

Бензин, литры	Масло, литры
	2%(50:1)
5	0.1
10	0.2
15	0.3
20	0.4

Для приготовления топливной смеси

- При смешивании топлива всегда используйте чистую топливную емкость.
 - Не делайте топливную смесь по количеству на срок более 30 дней.
 - Если машина не используется в течение некоторого времени, топливный бак следует опорожнить и очистить.
1. Добавьте половину количества бензина.
 2. Добавьте полное количество масла.
 3. Встряхните топливную смесь, чтобы перемешать содержимое.
 4. Добавьте оставшееся количество бензина.
 5. Встряхните топливную смесь, чтобы перемешать содержимое.
 6. Заправьте топливный бак.

Для добавления топлива



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не курите и не ставьте горячие предметы рядом с топливом. Перед добавлением топлива остановите двигатель и дайте ему остыть в течение нескольких минут.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При добавлении топлива медленно откройте крышку топливного бака, чтобы плавно сбросить избыточное давление.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После добавления топлива тщательно затяните крышку топливного бака. Перед запуском двигателя отодвиньте машину от места заправки и электрического тока.

- Всегда используйте емкость для топлива с клапаном против пролива.
- Очистите область вокруг крышки топливного бака. Загрязнения в баке могут вызвать проблемы в работе.
- Убедитесь, что топливо хорошо перемешано, встряхнув емкость перед заправкой бака.

Для запуска и остановки

Для проверки перед запуском

- Проверьте сверла. Никогда не используйте тупые, треснувшие или поврежденные сверла.
- Убедитесь, что машина находится в идеальном рабочем состоянии. Убедитесь, что все гайки и винты затянуты.
- Убедитесь, что при работе двигателя на холостом ходу бурильная насадка всегда останавливается.
- Используйте машину только по назначению.
- Убедитесь, что рукоятка и защитные элементы находятся в рабочем состоянии. Никогда не используйте машину, у которой отсутствует какая-либо деталь или которая была модифицирована не в соответствии с ее техническими характеристиками.
- Перед запуском машины все крышки должны быть правильно установлены и не иметь повреждений.

Для запуска холодного двигателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установите сверло перед началом работы с изделием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Переместите изделие подальше от места заправки и электричества. Поставьте его на ровную поверхность. Следите за тем, чтобы никакие предметы не касались насадки бура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не находились посторонние лица. Иначе это может привести к риску получения опасной травмы. Безопасное расстояние составляет 5 м.

1. Переведите выключатель останова в положение пуска.
2. Перед запуском машины установите рычаг включения тормоза в положение тормоза.
3. Нажмите кнопку выпуска воздуха десять раз.
4. Переведите регулятор дросселя в положение дросселя.
5. Прижмите изделие к земле. Медленно потяните шнур правой рукой, пока не почувствуете сопротивление. Потяните шнур быстро и с силой. Продолжайте делать это до тех пор, пока не услышите звук запуска двигателя.

Примечание: не накручивайте пусковой трос на руку.



ВНИМАНИЕ: Не вытягивайте весь трос стартера. Держите рукоятку троса стартера, когда она полностью выдвинута. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению двигателя.

6. Установите контроль дросселя в положение пуска, затем потяните за пусковой трос, пока двигатель не запустится.
7. Слегка потяните курок дросселя и дайте изделию поработать на низкой скорости в течение 60 секунд.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к крышке. Она может обжечь кожу и привести к поражению электрическим током, если колпачок свечей зажигания поврежден. Не используйте прибор с поврежденным колпачком свечей зажигания.

Для запуска холодного двигателя

1. Переведите выключатель останова в положение пуска.
2. Перед запуском машины установите рычаг включения тормоза в положение тормоза.
3. Нажмите кнопку выпуска воздуха десять раз.
4. Установите контроль дросселя в положение пуска, затем потяните за пусковой трос, пока двигатель не запустится.

Для остановки

- Нажмите на переключатель остановки, чтобы остановить двигатель.

Для бурения

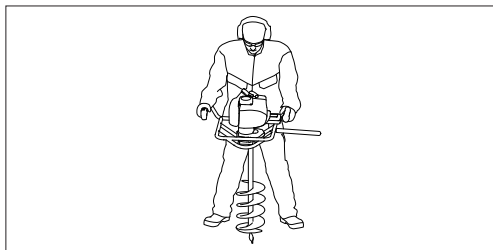
- Машина может стать причиной серьезных травм. Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности. Узнайте, как пользоваться машиной.
- Не прикасайтесь к инструменту без предварительной остановки двигателя.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться машиной.
- Следите за тем, чтобы во время работы никто не подходил ближе, чем на 5 м.
- Никогда не позволяйте другим лицам использовать машину, не убедившись предварительно, что они прочитали и уяснили содержание руководства оператора.
- Всегда обеспечивайте безопасное и устойчивое рабочее положение.
- Всегда держите машину обеими руками.
- Используйте правую руку для управления настройками дросселя.
- Следите за тем, чтобы ваши руки и ноги не приближались к насадке бура при работающем двигателе.
- Начинайте бурение с половины оборотов и постепенно увеличивайте обороты двигателя, чтобы бур плавно входил в землю.
- Всегда выключайте двигатель по окончании бурения.
- При попадании посторонних предметов или возникновении вибраций немедленно остановите машину. Отсоедините колпачок свечей зажигания от свечей зажигания. Убедитесь, что машина не повреждена. Устраните все повреждения.
- Сверление или контакт с электрическими кабелями или проводами может привести к смерти или серьезным телесным повреждениям. Машина не имеет электрической изоляции. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, всегда проверяйте наличие подземных труб, кабелей и проводов перед началом бурения. Свяжитесь с местной коммунальной компанией или службой локации для получения информации о расположении

кабелей и труб. При необходимости подтвердите фактическое местоположение с помощью таких устройств, как кабелеискатели, и путем тщательного рытья траншей.

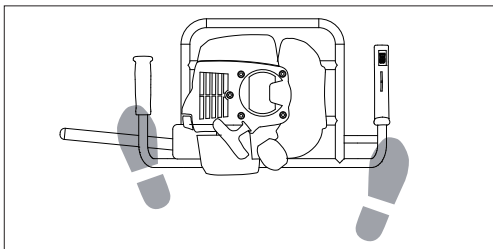
- Контакт с чем-то твердым в земле, например, камнями или корнями деревьев, может привести к внезапной остановке бура. Это может привести к реактивному движению сверла. Рычаг тормоза коснется ноги пользователя, тогда бур будет остановлен.
- Чрезмерное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения или повреждению нервов у людей с нарушенным кровообращением. Свяжитесь с врачом, если у вас появились симптомы перегрузки от вибрации. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, покалывание, укалывание, боль, потеря силы, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются в пальцах, кистях или запястьях. Риск повышается при низких температурах.
- Перед очисткой, ремонтом или осмотром убедитесь, что буровая насадка остановилась. Отсоедините колпачок со свечей зажигания от свечей зажигания.
- При замене сверл всегда надевайте плотные перчатки.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части.

Работы по бурению

1. Правильное рабочее положение заключается в том, что рукоятка земляного бура находится ниже пояса, а курок всегда под рукой.



2. Относительное положение оператора и машины показано на рисунке ниже. Во время работы всегда крепко держите рукоятку обеими руками.



Обслуживание

График обслуживания

Ниже приведен список действий по техническому обслуживанию, которые необходимо выполнять на машине. Большинство пунктов описано в разделе "Техническое обслуживание".

Пользователь должен выполнять только те работы по техническому обслуживанию и ремонту, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Более сложные работы должны выполняться в авторизованной сервисной мастерской.

Обслуживание	Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Очистить внешнюю часть машины	X		
Проверить дроссель и курок дросселя	X		
Проверить, что рукоятка и рычаг не повреждены и правильно закреплены	X		
Проверить правильность работы переключателя остановки	X		
Проверить, что сверло не вращается на холостом ходу	X		
Очистите воздушный фильтр. При необходимости замените его.	X		
Проверьте сверло. Никогда не используйте тупое, треснувшее или поврежденное сверло.	X		
Проверьте затяжку гаек и винтов	X		
Проверьте правильность крепления всех кабелей и соединений	X		
Проверьте, нет ли утечек топлива из двигателя, бака и топливопроводов	X		
Очистите сверло от пыли и грязи	X		
Проверьте стартер и шнур стартера		X	
Убедитесь, что коническая передача заполнена смазкой на ¾.		X	
Очистите свечу зажигания. Выньте свечу зажигания и проверьте зазор между электродами. Отрегулируйте зазор между электродами до 0,6-0,7 мм или замените свечу зажигания, если это необходимо.		X	

Обслуживание	Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Очистите внешнюю поверхность карбюратора и область вокруг него.		X	
Очистите систему охлаждения изделия		X	
Проверьте сцепление, пружины сцепления и барабан сцепления на предмет износа. При необходимости замените.			X
Очистите глушитель			X
Замените свечу зажигания. Убедитесь, что свеча зажигания собрана с подавителем			X

Для регулировки карбюратора

Основные настройки карбюратора регулируются во время тестирования на заводе. Регулировка должна выполняться квалифицированным техником.

Для проверки глушителя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте изделие с неисправным глушителем. Всегда заменяйте неисправный глушитель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность ожога или пожара. Глушители с каталитическими нейтрализаторами сильно нагреваются во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность возникновения пожара. Глушитель снижает уровень шума и отделяет выхлопные газы от оператора. Выхлопные газы горячие и могут содержать искры.



ВНИМАНИЕ: Экран искрогасителя необходимо заменить, если он поврежден. Не используйте изделие, если экран искрогасителя на глушителе отсутствует или неисправен.



ВНИМАНИЕ: Если экран искрогасителя заблокирован, изделие будет слишком горячим. Это приведет к повреждению цилиндра и поршня.

1. Убедитесь, что глушитель не поврежден.
2. Убедитесь, что глушитель правильно прикреплен к изделию.

Для проверки очистителя воздуха

- Через каждые 25 часов работы снимайте крышку воздухоочистителя и осматривайте его. Если он слишком загрязнен, тщательно промойте его в теплой воде с нейтральным моющим средством и после тщательной просушки установите на прежнее место.
- Если воздухоочиститель деформирован или поврежден, замените его на новый.
- Если воздухоочиститель засорен, эффективность работы двигателя снижается. Кроме того, если двигатель работает без фильтра или постоянно работает с деформированным или поврежденным фильтром, внутренние детали двигателя подвергаются ненормальному износу.

Для проверки топливного фильтра

- После каждых 25 часов работы опорожните топливный бак, отсоедините топливный фильтр от бака и удалите всю грязь. Если фильтр слишком засорен, замените его на новый.
- Если топливный фильтр засорен, обороты двигателя могут быть ограничены или возможны колебания скорости.
- Если двигатель работает без топливного фильтра, грязь будет скапливаться в карбюраторе и вызывать его неисправности.

Для проверки свечей зажигания



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте свечи зажигания рекомендованного типа. Неправильный тип свечей зажигания может привести к повреждению изделия.

- На состояние свечей зажигания влияет: а) Неправильная регулировка карбюратора. б) Неправильная топливная смесь (слишком много или неправильный тип масла). в) Загрязненный воздушный фильтр.
- Не прикасайтесь к свечам зажигания голыми руками сразу после работы, так как существует опасность ожогов из-за высокой температуры.
- Если машина имеет низкую мощность, трудно заводится или плохо работает на холостом ходу: всегда сначала проверяйте свечи зажигания, прежде чем предпринимать какие-либо дальнейшие действия.
- Если свечи зажигания загрязнены, очистите их и проверьте правильность зазора между электродами - 0,6-0,7 мм.
- Свечи зажигания следует заменять примерно через месяц эксплуатации или раньше, если это необходимо.

Для регулировки скорости холостого хода

- Убедитесь, что воздушный фильтр чистый. Насадка сверла не должна вращаться при правильных оборотах холостого хода.
- Отрегулируйте обороты холостого хода с помощью винта регулировки холостого хода Т, который обозначен меткой "Т".
- Обороты холостого хода правильные, если двигатель работает плавно во всех положениях. Частота вращения холостого хода должна быть ниже частоты вращения, при которой начинает вращаться бурильная насадка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если скорость холостого хода не удастся отрегулировать так, чтобы бурильная насадка останавливалась, обратитесь к дистрибьютору или в сервисный центр. Не используйте изделие до тех пор, пока оно не будет правильно отрегулировано или отремонтировано.

1. Поворачивайте винт регулировки холостого хода по часовой стрелке, пока насадка не начнет вращаться.

2. Поверните винт регулировки холостого хода против часовой стрелки до остановки буровой насадки.

Для проверки системы охлаждения

Изделие оснащено системой охлаждения для поддержания низкой рабочей температуры.



ВНИМАНИЕ: Никогда не прикасайтесь голыми руками к цилиндру, глушителю или свече зажигания сразу после остановки двигателя. Во время работы двигатель может сильно нагреться, и это может привести к серьезным ожогам.

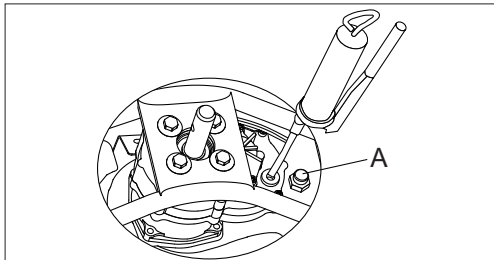


ВНИМАНИЕ: Загрязненная или заблокированная система охлаждения вызывает перегрев. Это приводит к повреждению поршня и цилиндра.

- При проверке изделия, чтобы убедиться в его исправности перед использованием, проверьте область вокруг глушителя и удалите все приставшие к нему предметы, чтобы предотвратить перегрев глушителя или даже возгорание двигателя.
- Проверяйте вентиляционное отверстие для охлаждения всасываемого воздуха и область вокруг ребер охлаждения цилиндра на предмет засорения каждые 25 часов эксплуатации, чтобы предотвратить перегрев двигателя или даже выход изделия из строя. Обратите внимание, что необходимо снять верхнюю крышку и нижнюю крышку, чтобы иметь возможность осмотреть верхнюю часть цилиндра.

Для проверки коробки передач

При нормальной эксплуатации каждые 50 часов разбирайте предохранительный клапан (А), чтобы проверить, осталась ли смазка в редукторе, а смазку в редукторе необходимо заменять каждые 100 часов.



Устранение неисправностей

Неисправности при запуске		
Проверить	Возможная причина	Решение
Кнопка остановки	Положение остановки	Установите переключатель остановки в положение пуска
Предохранители стартера	Связывающие предохранители	Отрегулируйте или замените предохранители
		Очистите пространство вокруг предохранителей
		Обратитесь к официальному дилеру по обслуживанию
Топливный бак	Неправильный тип топлива	Слейте его и используйте правильное топливо
Карбюратор	Регулировка оборотов холостого хода	Отрегулируйте скорость холостого хода с помощью Т-образного ключа и винта.
Зажигание (нет зажигания)	Свечи зажигания загрязнены или мокрые	Убедитесь, что свечи зажигания сухие и чистые
	Неправильный зазор между свечами зажигания	Очистите свечи зажигания. Проверьте правильность зазора между электродами. Убедитесь, что свечи зажигания установлены с подавителем.
		Обратитесь к техническим данным для определения правильного зазора между электродами
Свечи зажигания	Ослабление свечей зажигания	Затянуть свечи зажигания
Топливный фильтр	Засоренный топливный фильтр	Заменить топливный фильтр
Двигатель запускается, но отключается в процессе работы		
Топливный бак	Неправильный тип топлива	Слейте топливо и используйте правильное топливо
Карбюратор	Двигатель неправильно работает на холостом ходу	Обратитесь к официальному дилеру по обслуживанию
Воздушный фильтр	Засоренный воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр
Топливный фильтр	Засоренный топливный фильтр	Замените топливный фильтр
Ненормальный шум в коробке передач		
Передача	Износ передачи	Замена сопутствующих деталей в коробке передач
Смазка	Плохая смазка	Добавить смазки

Транспортировка и хранение

- Храните и транспортируйте машину и топливо так, чтобы не было риска утечки или попадания паров на искры или открытое пламя, например, от электрических машин, электродвигателей, электрических реле/выключателей или котлов.
- При хранении и транспортировке топлива всегда используйте предназначенные для этого емкости.
- При длительном хранении машины топливный бак должен быть опорожнен. Обратитесь на местную заправочную станцию, чтобы узнать, где можно утилизировать излишки топлива.
- Перед длительным хранением убедитесь, что машина очищена и проведено полное обслуживание.
- Храните машину в недоступном для детей месте.
- Во избежание непреднамеренного запуска двигателя необходимо всегда снимать колпачок свечей зажигания при длительном хранении, если машина не находится под пристальным наблюдением, а также при выполнении всех сервисных мероприятий.
- Обеспечьте сохранность оборудования во время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев.
- Храните изделие и оборудование в сухом и защищенном от мороза месте.
- Очищайте изделие.
- Замените или отремонтируйте поврежденные компоненты.
- Используйте правильный защитный чехол на изделии, который не удерживает влагу.
- Во время транспортировки держите изделие плотно прикрепленным к транспортному средству.

Технические данные

Модель	541EA
Двигатель	G43L
Объем двигателя	41.5cc
Номинальная мощность двигателя	1.47 кВт
Модель свечей зажигания	NGK BPMR7A
Зазор между электродами свечей зажигания	0.6-0.7 мм
Скорость холостого хода	2500±200 об/мин
Скорость сцепления	3300±200 об/мин
Вращение при номинальной мощности	7000~7500 об/мин
Максимальное вращение	12000 об/мин
Максимальная скорость (бурение)	350 мин ⁻¹
Объем топливного бака	0.94 л
Вес брутто	11.8 кг
Вес нетто	9.7 кг
Размеры упаковки	540x370x340 мм
Уровень звуковой мощности, L_{WA}	108.1 дБ (А)
Уровень звукового давления, L_{PA}	101.0 дБ (А)
Вибрация на руле	11.4 м/с ²

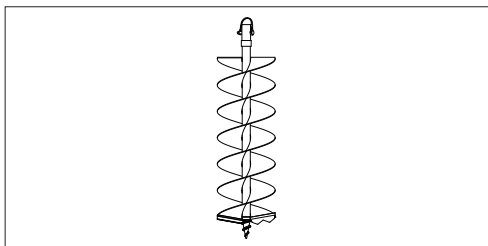
Примечания:

1. Представленные данные по эквивалентному уровню звуковой мощности и уровню звукового давления для продукта имеют типичную статистическую дисперсию (стандартное отклонение) 2,5 дБ (А).
 2. Представленные данные по уровню вибрации имеют типичную статистическую дисперсию (стандартное отклонение) 1,5 м/с².
-

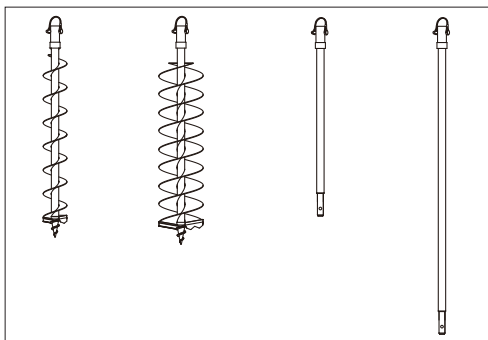
Аксессуары

Утвержденные аксессуары	Тип аксессуаров	Артикул аксессуаров
Стандартное сверло	Двойная спираль Ф200 мм	537619101
Дополнительное сверло	Одиночная спираль Ф80 мм	537618901
	Двойная спираль Ф150 мм	537619001
Наращиваемая буровая штанга	L=600 мм	537629101
	L=1000 мм	537629102

Стандартное сверло



Дополнительное сверло и удлинительная штанга

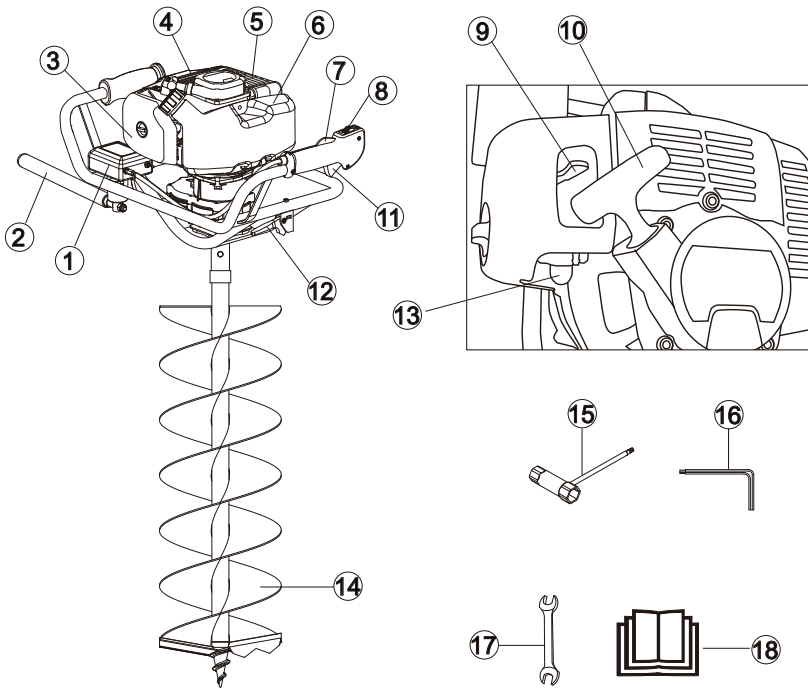


Зміст

Вступ.....	153	Виявлення та усунення несправностей	166
Безпека.....	155	Транспортування та зберігання.....	167
Збірка.....	159	Технічні характеристики.....	167
Експлуатація.....	159	Допоміжні деталі.....	168
Технічне обслуговування.....	163		

Вступ

Огляд виробу



1. Гальмівна система
2. Пусковий важіль гальмування
3. Кришка повітряного фільтра
4. Кришка циліндра
5. Кришка глушника
6. Паливний бак
7. Блокування дросельного регулятора
8. Перемикач зупинки
9. Важіль дроселювання

10. Ручка стартера
11. Дросельний регулятор
12. Важіль скидання гальма
13. Стисний насос
14. Бурильне свердло
15. Втулка з квадратним отвором
16. Г-подібний ключ
17. Комбінований гайковий ключ
18. Інструкція з експлуатації

Символи на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ґрунтобур є небезпечним інструментом, його необережне чи неналежне використання, може спричинити серйозні, навіть смертельні травми. Надзвичайно важливо прочитати та зрозуміти зміст цієї інструкції з експлуатації.



Запалювання вогню та іскроутворення поблизу місця знаходження палива суворо заборонені.



Паління поблизу місця знаходження палива заборонено!



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та переконайтеся, що ви зрозуміли вказівки перед використанням машини.



Завжди носіть:

- Схвалені засоби захисту органів слуху
- Схвалені засоби захисту органів зору
- Схвалені засоби захисту голови



Завжди надягайте схвалені захисні рукавички.



Носіть стійке взуття чи взуття, яке не ковзає.



Одягайте захисний одяг під час роботи.



Застереження щодо пожежі.



Тримайтеся подалі від гарячих частин машини (наприклад, глушника).



Оператору заборонено спиратися на агрегат.



Не торкайтеся обертального бура під час роботи машини.



Тримайтеся подалі від підземних труб і проводів, забороняється пошкоджувати свердлами підземні труби і дроти.



Напрямок стрілки вказує на нормальний режим експлуатації бура.

Відповідальність за якість продукції

Як зазначено в законах про відповідальність за якість продукції, ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені нашим виробом, у разі:

- некоректного ремонту виробу
- ремонту виробу з використанням неоригінальних деталей або деталей, що не схвалені виробником.
- оснащення виробу допоміжними деталями, які не є деталями, виготовленими виробником, або не схвалені ним.
- ремонту виробу не в авторизованому сервісному центрі або не в уповноваженому органі.

Безпека

Визначення безпеки

Наведені нижче визначення надають інформацію про рівень серйозності для кожного сигнального слова.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тілесні ушкодження



УВАГА: Пошкодження виробу.

Примітка. Ця інформація спрощує використання виробу.

Загальні інструкції з техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу прочитайте наведені нижче попереджувальні інструкції.

- Використовуйте виріб належним чином. Травмування або смерть можуть статися у разі некоректного використання. Використовуйте виріб виключно для завдань, що описані у цьому посібнику. Не використовуйте виріб для виконання інших завдань.
- Дотримуйтесь інструкцій, що наведені у цьому посібнику. Дотримуйтесь символів безпеки та інструкцій з техніки безпеки. У разі недотримання оператором вказівок і символів, це може призвести до травмування, пошкодження або смерті.
- Не викидайте цей посібник через непотрібність. Використовуйте інструкції для проведення збірки та експлуатації виробу, а також для його збереження у справному стані. Використовуйте інструкції для правильного встановлення комплектувальних та допоміжних деталей. Використовуйте лише оригінальні комплектувальні та допоміжні деталі, які відповідають оригінальним, або надаються компанією Husqvarna або нашим представником.
- У цей посібник не можуть бути включені всі ситуації, які можуть виникнути під час використання виробу. Будьте обережні і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте виріб і не виконуйте технічне обслуговування виробу, якщо ви не впевнені в ситуації. Зверніться до експерта з виробу, свого дилера, сервісного агента або авторизованого сервісного центру для отримання інформації.
- Ніколи не користуйтеся машиною, якщо ви втомилися, якщо ви вживали алкоголь або приймаєте ліки, які можуть вплинути на ваш зір, розсудливість або координацію рухів.
- Носіть засоби індивідуального захисту. Див. інструкції під заголовком *Засоби індивідуального захисту*.
- Ніколи не використовуйте машину, яка є несправною. Виконайте перевірку безпеки, інструкції з технічного обслуговування та обслуговування, що описані в цьому посібнику. Деякі заходи з технічного обслуговування та обслуговування повинні виконуватися навченими та кваліфікованими спеціалістами. Дивіться інструкції під заголовком *Технічне обслуговування*.
- Усі кришки та захисні кожухи повинні бути встановлені перед запуском. Переконайтеся, що ковпачок свічки запалювання та провід запалювання не пошкоджені, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом. Слідкуйте, щоб під час роботи ніхто не наближався ближче ніж на 5 м.
- Перед використанням проведіть загальний огляд машини. Дивіться Графік технічного обслуговування. Під час використання цього виробу двигун створює електромагнітне поле. Електромагнітне поле може пошкодити медичні імпланти. Перш ніж використовувати виріб, проконсультуйтеся зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату.
- Не запускайте виріб у приміщенні або поблизу легкозаймистих матеріалів. Вихлопні гази гарячі та можуть містити іскру, яка може викликати займання пожежі. Робота двигуна в замкнутому або погано провітрюваному приміщенні може призвести до смерті внаслідок асфіксії або отруєння чадним газом.
- Не дозволяйте дітям проводити операції з виробом. Не дозволяйте особам, які не ознайомлені з інструкціями, працювати з

виробом.

- Переконайтеся, що ви завжди спостерігаєте за людиною зі зниженою фізичною або розумовою працездатністю, яка використовує виріб. Відповідальна доросла особа, повинна бути поруч постійно.

Техніка безпеки під час проведення робіт

- Ґрунтобур є небезпечним інструментом, його необережне чи неналежне використання, може спричинити серйозні, навіть смертельні травми. Надзвичайно важливо прочитати та зрозуміти зміст цієї інструкції з експлуатації.
- Не використовуйте виріб, якщо в робочій зоні перебувають люди або тварини. Зупиніть роботу виробу, якщо людина або тварина зайдуть в робочу зону. Не повертайте виріб, не переконавшись, що в безпечній зоні немає людей або тварин.
- Переконайтеся, що ви завжди контролюєте роботу виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо ви не можете отримати допомогу в разі нещасного випадку. Завжди слідкуйте за тим, щоб інші особи знали, що ви будете працювати з виробом, перш ніж почати працювати з ним.
- Видаліть усі непотрібні матеріали з робочої зони перед початком. Якщо свердильна головка вдариться об предмет, цей предмет може вилетіти та спричинити травму або пошкодження. Небажаний матеріал може намотатися на свердильну головку та спричинити пошкодження.
- Не використовуйте виріб у погану погоду (туман, дощ, сильний вітер, небезпека блискавки та інші погодні умови). Небезпечні умови (наприклад, слизька поверхня) можуть виникнути через погану погоду.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням інструменту прочитайте наведені нижче попереджувальні інструкції.

- Завжди використовуйте належне індивідуальне захисне обладнання під час експлуатації виробу. Засоби індивідуального захисту не виключають ризик отримання травм. Засоби індивідуального захисту

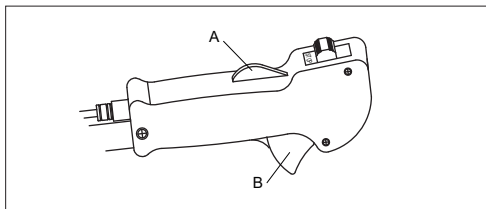
знижують ступінь травми в разі нещасного випадку. Зверніться за допомогою до офіційного дилера під час вибору потрібного обладнання.

- Завжди використовуйте схвалені засоби захисту органів зору під час роботи з виробом.
- Не використовуйте виріб босоніж або у відкритому взутті. Завжди використовуйте міцне взуття, яке не ковзає.
- Використовуйте щільні, довгі штани.
- Якщо необхідно, використовуйте схвалені захисні рукавички.
- Використовуйте шолом, якщо вам на голову можуть впасти предмети.
- Завжди використовуйте схвалені засоби захисту органів слуху під час роботи з виробом. Тривалий шум може спричинити втрату слуху від впливу шуму.
- Переконайтеся, що поруч є аптечка для надання першої допомоги.

Захисні пристрої на виробі

- Переконайтеся, що ви регулярно проводите технічне обслуговування виробу.
 - Збільшується термін служби виробу.
 - Зменшується ризик нещасних випадків.
- Дозвольте уповноваженому дилеру або авторизованому сервісному центру регулярно перевіряти виріб для налаштування або проведення ремонту.
- Не використовуйте виріб із пошкодженим захисним обладнанням. Якщо виріб пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Блокування дросельного регулятора

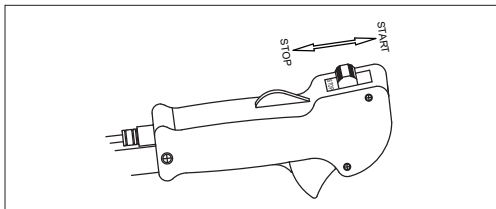


1. Переконайтеся, що дросельний регулятор (B) заблоковано на холостому ходу, коли ви відпускаєте блокування дросельного регулятора (A).
2. Натисніть на блокування дросельного регулятора (A) і переконайтеся, що він

повертається у вихідне положення, коли ви його відпускаєте.

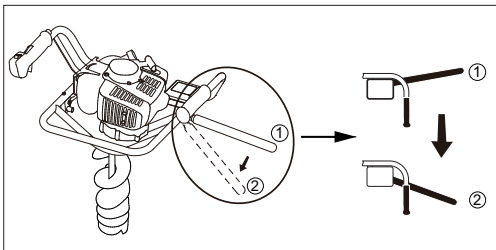
3. Натисніть на дросельний регулятор (В) і переконайтеся, що він повертається у вихідне положення, коли ви його відпускаєте. Запустіть двигун, а потім повністю застосуйте регулятор. Відпустіть дросельний регулятор (В) і перевірте, чи зупиняється свердлильна головка. Якщо свердлильна головка обертається, коли дросель знаходиться в положенні холостого ходу, перевірте гвинт регулювання холостого ходу карбюратора.

Перемикач зупинки

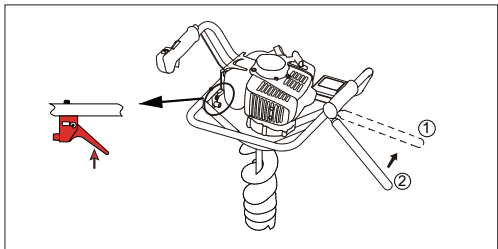


Запустіть двигун. Переконайтеся, що двигун зупиняється, коли ви переводите перемикач зупинки в положення зупинки.

Гальмівна система



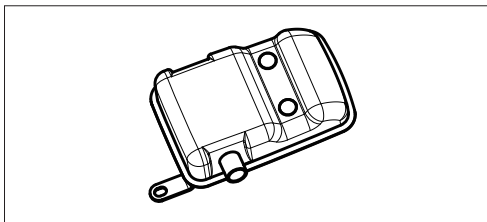
1. Якщо бурильне свердло застрягло під час роботи, гальмівний важіль вдариться по нозі оператора, вийшовши з робочого положення ① в положення гальмування ②. Гальмівна система активується, і агрегат зупиняється.



2. Права рука оператора залишає ручку керування, а потім утримує важіль скидання гальма правою рукою, і важіль гальма автоматично автоматично перейде з положення гальмування ② в робоче положення ①.
3. Після скидання важеля гальма натисніть на дросельний регулятор, і інструмент почне нормально працювати.

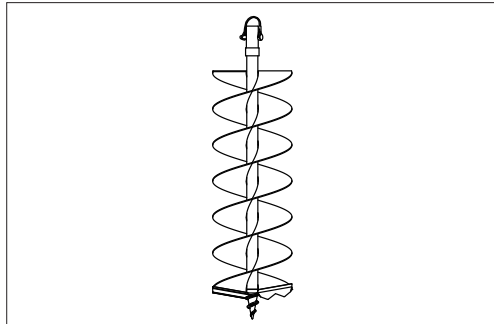
Глушник

Глушник зводить рівень шуму до мінімуму та відводить вихлопні гази від оператора.



- Не використовуйте двигун із пошкодженням глушником. Пошкоджений глушник підвищує рівень шуму та ризик пожежі. Тримайте поруч вогнегасник.
- Регулярно перевіряйте, чи глушник прикріплений до виробу.
- Не торкайтеся двигуна або глушника, коли двигун увімкнено. Не торкайтеся двигуна або глушника деякий час після зупинки двигуна. Гарячі поверхні можуть спричинити травми.
- Гарячий глушник може спричинити пожежу. Будьте обережні, якщо виріб використовується поблизу легкозаймистих рідин або парів.
- Не торкайтеся деталей глушника, якщо він пошкоджений. Частини можуть містити деякі канцерогенні хімічні речовини.

Бур



Перевірте бур

- Ніколи не використовуйте бур, який є тупим, тріснутим або пошкодженим.
- Переконайтеся, що бур надійно закріплений.
- У разі використання леза промислового виготовлення, воно заточується сучасним методом. Це означає, що лезо не можна повторно заточити звичайними методами. Зношені леза необхідно замінити новими, щоб забезпечити задовільну роботу вашого агрегату.

Безпека застосування палива

- Не запускайте виріб, якщо на виробі є паливо або моторне масло. Видаліть непотрібне паливо/масло та дайте виробу висохнути. Видалити непотрібне паливо з виробу.
- Якщо ви розлили паливо на свій одяг, негайно змініть його.
- Паливо не повинно потрапляти на тіло, це може призвести до отримання травм. Якщо паливо потрапило на тіло, змийте його мильним розчином.
- Не запускайте двигун, якщо ви пролили масло або паливо на виріб або на тіло.
- Не запускайте виріб, якщо двигун протікає. Регулярно перевіряйте двигун на наявність витоків.
- Будьте обережні з паливом. Паливо є займистою речовиною, а пари вибухонебезпечними та можуть спричинити травми або смерть.
- Не вдихайте пари палива, це може призвести до травм. Переконайтеся у забезпеченні достатнього потоку повітря.
- Не паліть поблизу місця розміщення палива або поблизу двигуна.
- Не ставте теплі предмети поблизу місця розміщення палива або двигуна.
- Не додавайте паливо під час роботи двигуна.
- Перед заправкою переконайтеся, що двигун охолоджений.
- Перед заправкою повільно відкрийте кришку паливного баку та обережно скиньте тиск.
- Не додавайте паливо в двигун у закритому приміщенні. Недостатній потік повітря може призвести до травм або смерті через задиху або чадний газ. Не додавайте паливо в двигун у закритому приміщенні.
- Обережно затягніть кришку паливного баку, інакше може виникнути пожежа.

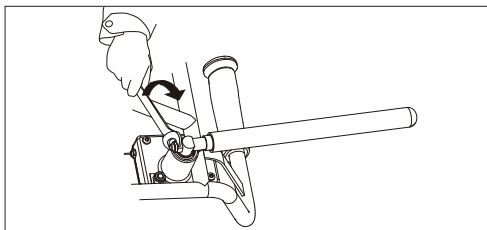
- Перед початком перемістіть пристрій на відстань щонайменше 3 м (10 футів) від місця заправки бака.
- Не заливайте занадто багато палива в паливний бак.
- Переконайтеся, що під час переміщення виробу або ємності для палива не може виникнути витік.
- Не ставте виріб або ємність для палива у місцях, де є відкрите полум'я, іскри або запал.
- Переконайтеся, що у місці зберігання відсутній відкритий вогонь.
- Використовуйте лише дозволені ємності під час переливання палива або його переміщення на зберігання.
- Перед тривалим зберіганням спорожніть паливний бак. Дотримуйтеся місцевого законодавства щодо місця утилізації палива.
- Очистіть виріб перед тривалим зберіганням.
- Від'єднайте кабель свічки запалювання перед тим, як помістити виріб на зберігання, щоб переконаватися, що двигун випадково не запуститься.

Інструкції з техніки безпеки під час проведення технічного обслуговування

- Якщо ви не можете відрегулювати швидкість холостого ходу, щоб зупинити свердлильну голівку, зверніться до сервісного центру. Не використовуйте виріб, доки він не буде правильно відрегульовано або відремонтовано.

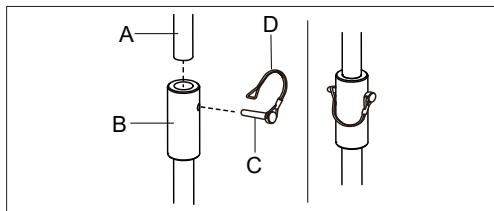
Збірка

Збірка гальма



Вставте різьбовий кінець пускового важеля гальмування в отвір під гальмівною системою та затягніть контргайку.

Збірка бура



1. Зніміть з'єднувальний штифт (C) з бурильної голівки (B) і з'єднайте вихідний вал передачі (A) з бурильною голівкою (B).
2. Вставте з'єднувальний штифт (C) у з'єднувальний отвір бурильної голівки (B), а потім зафіксуйте його еластичним сталевим дротом (D), щоб переконатися, що з'єднувальний штифт (C) не впаде.

Експлуатація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте та зрозумійте розділ щодо техніки безпеки перед тим, як використовувати виріб.



УВАГА! Не використовуйте етилований бензин. Це може призвести до пошкодження виробу.

Паливо

Для використання палива



УВАГА: Цей виріб оснащений двотактним двигуном. Використовуйте суміш бензину та масла для двотактних двигунів. Обов'язково використовуйте відповідну кількість масла в суміші. Неправильне співвідношення бензину та масла може призвести до пошкодження двигуна.

Бензин



УВАГА: Не використовуйте бензин з октановим числом менше 90 RON (87 AKI). Це може призвести до пошкодження виробу.



УВАГА: Не використовуйте бензин з концентрацією етанолу більше 27% (E27). Це може призвести до пошкодження виробу.

- Завжди використовуйте новий неетилований бензин з мінімальним октановим числом 90 RON (87 AKI) і з концентрацією етанолу менше 27% (E27).
- Використовуйте бензин з вищим октановим числом, якщо ви часто використовуєте продукт на постійно високих обертах двигуна.
- Завжди використовуйте якісну суміш неетилованого бензину на 30 днів.

Масло для двотактних двигунів

- Використовуйте лише високоякісне масло для двотактних двигунів, особливо масло для двотактних двигунів HUSQVARNA. Використовуйте тільки масло двигуна з повітряним охолодженням.
- Співвідношення компонентів суміші 50:1 (2%).
- Масло низької якості та високе співвідношення масло/паливо може скоротити термін служби каталітичних нейтралізаторів.
- Вибираючи масло, проконсультуйтеся зі своїм дилером.
- Якщо немає в наявності масла для двотактних

двигунів Husqvarna, можна використовувати інше якісне двотактне масло, призначене для двигунів з повітряним охолодженням. Зверніться до дилера, коли будете вибирати масло.

- Не використовуйте двотактне масло для підвісних двигунів із водяним охолодженням. Масло для двотактних двигунів іноді називають маслом для підвісних двигунів.

Бензин, літр	Масло, літр
	2%(50:1)
5	0,1
10	0,2
15	0,3
20	0,4

Для виготовлення паливної суміші

- Під час змішування завжди використовуйте чистий контейнер для змішування палива.
 - Кількість паливної суміші готується не більше ніж на 30 днів.
 - Якщо інструмент деякий час не використовується, паливний бак слід спорожнити та очистити.
1. Додайте половину кількості бензину.
 2. Додайте повну кількість масла.
 3. Збовтайте паливну суміш, щоб перемішати вміст.
 4. Додайте решту бензину.
 5. Збовтайте паливну суміш, щоб перемішати вміст.
 6. Заповніть паливний бак.

Додавання палива



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не паліть і не розміщуйте гарячі предмети поблизу палива. Перш ніж додавати паливо, зупиніть двигун і дайте йому охолонути протягом декількох хвилин.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час додавання палива, повільно відкривайте кришку паливного баку, щоб обережно скинути надлишковий тиск.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після доливання пального ретельно затягніть кришку паливного баку. Перенесіть машину подалі від зони заправки та електроживлення перед тим, як запускати двигун.

- Завжди використовуйте паливний контейнер із клапаном проти проливання.
- Очистіть область навколо кришки паливного баку. Забруднення може спричинити проблеми з експлуатацією.
- Переконайтеся, що паливо добре перемішано, струшуючи перед заповненням бака.

Запуск та зупинка

Огляд перед запуском

- Перевірте бури. Ніколи не використовуйте тупі, тріснуті або пошкоджені бури.
- Перевірте, чи інструмент справний. Перевірте, чи всі гайки та гвинти затягнуті.
- Переконайтеся, що свердлильна головка завжди зупиняється, коли двигун працює на холодному ходу.
- Використовуйте лише за призначенням.
- Переконайтеся, що ручка та елементи безпеки працюють у справному стані. Ніколи не використовуйте інструмент, у якому відсутня деталь або яка була модифікована без урахування її технічних характеристик.
- Перед тим, як запускати агрегат, усі кришки мають бути правильно встановлені та не пошкоджені.

Запуск холодного двигуна



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед запуском виробу встановіть бурильну головку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перенесіть виріб подалі від зони заправки та джерела живлення. Поставте його на рівну поверхню. Переконайтеся, що жодні предмети не торкаються свердлильної головки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся, що у робочій зоні немає сторонніх осіб. Або це може призвести до ризику небезпечної травми. Безпечна відстань складає 5 м.

1. Встановіть перемикач зупинки у вихідне положення.
2. Перед запуском агрегата переведіть пусковий важіль гальмування в положення гальма.
3. Натисніть кнопку продувки повітрям десять разів.
4. Перемістіть ручку заслінки в положення заслінки.
5. Тримайте виріб до землі. Правою рукою повільно витягуйте шнур, допоки не відчуєте опір. Швидко потягніть шнур і з силою. Продовжуйте це робити, допоки не почуєте запуск двигуна.

Примітка: Не накручуйте трос стартера на руку.



УВАГА: Не витягуйте весь трос стартера. Тримайте ручку троса стартера, коли вона повністю витягнута. Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження двигуна.

6. Встановіть ручку заслінки в робоче положення, а потім тягніть трос стартера, допоки двигун не запуститься.
7. Злегка потягніть дросельний регулятор та попрацюйте на низькій швидкості протягом 60 секунд.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся кришки. Це може призвести до опіків шкіри та ураження електричним струмом, якщо ковпачок свічки запалювання пошкоджено. Не використовуйте виріб із пошкодженим ковпачком свічки запалювання.

Запуск прогрітого двигуна

1. Встановіть перемикач зупинки у вихідне положення.
2. Перед запуском машини поставте пусковий важіль гальмування в положення гальма.
3. Натисніть кнопку продувки повітрям десять разів.
4. Встановіть ручку заслінки в робоче положення, потім тягніть шнур стартера, допоки двигун не запуститься.

Зупинка роботи

- Натисніть на перемикач запалювання, щоб зупинити двигун.

Буріння

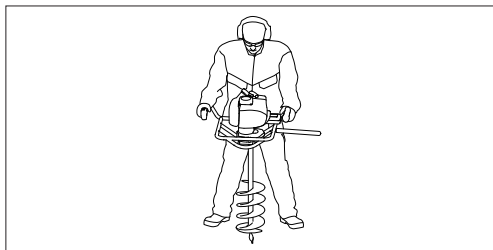
- Інструмент може завдати серйозної травми. Уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки. Навчіться користуватися інструментом.
- Не торкайтеся інструменту, не зупинивши двигун.
- Ніколи не дозволяйте дітям користуватися агрегатом.
- Слідкуйте, щоб під час роботи ніхто не наближався ближче ніж на 5 м.
- Ніколи не дозволяйте іншим особам використовувати інструмент, не переконавшись, що вони прочитали та зрозуміли зміст інструкції з експлуатації.
- Завжди перевіряйте безпеку і стабільність свого робочого місця.
- Завжди тримайте агрегат обома руками.
- Використовуйте праву руку, щоб контролювати налаштування дросельної заслінки.
- Переконайтесь, що ваші руки та ноги не наближаються до свердильної голівки, коли двигун працює.
- Почніть буріння із напіввідкритою дросельною заслінкою та поступово збільшуйте оберти двигуна, щоб бур міг плавно входити в ґрунт.
- Завжди вимикайте двигун після завершення буріння.
- У разі удару будь-яким стороннім предметом або виникнення вібрації негайно зупиніть машину. Від'єднайте ковпачок свічки запалювання від свічки запалювання. Перевірте, чи машина не пошкоджена. Усуньте будь-які пошкодження.
- Буріння або контакт з електричними кабелями чи дротами може призвести до смерті або серйозних тілесних ушкоджень. Агрегат не оснащений електричною ізоляцією. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, завжди перевіряйте наявність підземних труб, кабелів і дротів перед бурінням. Зверніться до місцевої комунальної компанії або служби пошуку інформації щодо розташування кабелів та труб. Якщо необхідно, підтвердьте фактичне

розташування за допомогою таких пристроїв як кабелешукачі та ретельним викопуванням траншей.

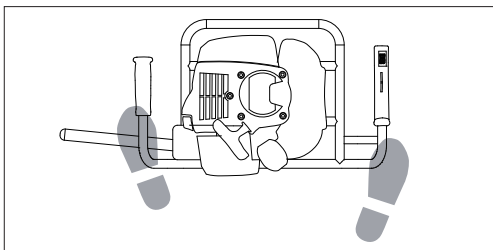
- Вдаряючись об щось тверде в землю, наприклад каміння чи коріння дерев, бур може раптово зупинитися. Це може призвести до руху реагування шнека. І важіль гальма торкнеться ноги користувача, тоді бур зупиниться.
- Надлишкова схильність до впливу вібрацій може призвести до пошкодження кровообігу або нервового погіршення у людей із порушеннями кровообігу. Зверніться до свого лікаря, якщо ви відчуваєте симптоми надмірного впливу вібрації. До таких симптомів відносяться оніміння, втрата свідомості, поколювання, гудіння, біль, втрата сил, зміна кольору або стану шкіри. Ці симптоми зазвичай з'являються на пальцях, руках або зап'ястях. Ризик зростає за низьких температур.
- Перед чищенням, ремонтом або перевіркою переконайтеся, що свердлильна головка зупинилася. Від'єднайте ковпачок свічки запалювання від свічки запалювання.
- Завжди надягайте щільні рукавички під час бурильних головок.
- Для ремонту використовуйте тільки оригінальні запчастини.

Експлуатація бура

1. Правильне робоче положення полягає в тому, щоб рукоятка ґрунтобура була розташована нижче пояса і пускового важеля гальмування



2. Відносне розташування оператора та агрегата показано на малюнку нижче. Під час роботи завжди міцно тримайте ручку обома руками.



Технічне обслуговування

Графік технічного обслуговування

Нижче наведено список етапів проведення технічного обслуговування, які слід виконувати на агрегаті. Більша частина питань надається в розділі Технічне обслуговування.

Користувач повинен виконувати лише роботи з

технічного обслуговування та обслуговування, що описані в цій інструкції з експлуатації. Більш масштабні роботи повинні виконуватися авторизованою сервісною майстернею.

Технічне обслуговування	Щоденне обслуговування	Щотижневе обслуговування	Щомісячне обслуговування
Очистіть зовнішню частину агрегату.	X		
Перевірте дросельну заслінку і дросельний регулятор.	X		
Перевірте, чи ручка та кермо не пошкоджені та закріплені належним чином.	X		
Перевірте, чи правильно працює перемикач зупинки.	X		
Перевірте, щоб бур не оберталася на холостому ході.	X		
Очистіть повітряний фільтр. У разі потреби, замініть його.	X		
Перевірте бур. Ніколи не використовуйте тупий, тріснутий або пошкоджений бур.	X		
Перевірте, чи гайки та гвинти затягнуті.	X		
Перевірте правильність кріплення всіх кабелів та з'єднань.	X		
Перевірте, чи немає витоків палива з двигуна, бака та паливопроводів.	X		
Очистіть бур від пилу та бруду.	X		
Перевірте стартер і пусковий трос.		X	
Переконайтеся, що конічна зубчаста передача заповнена мастилом на ¼.		X	
Очистіть свічку запалювання. Зніміть свічку запалювання та перевірте зазор між електродами. Відрегулюйте відстань між електродами до 0,6-0,7 мм або, якщо необхідно, замініть свічку запалювання. Перевірте, чи свічка оснащена гасником.		X	

Технічне обслуговування	Щоденне обслуговування	Щотижневе обслуговування	Щомісячне обслуговування
Очистіть зовнішню поверхню карбюратора та місце навколо нього.		X	
Очистіть систему охолодження виробу.		X	
Перевірте зчеплення, пружини зчеплення та барабан зчеплення на предмет зносу. За необхідності замініть їх.			X
Очистіть глушник.			X
Замініть свічку запалювання. Переконайтеся в тому, що свічка запалювання знаходиться у зборі з подавлювачем.			X

Регулювання карбюратора

Головні налаштування карбюратора регулюються під час тестування на заводі. Регулювання має виконувати досвідчений технік.

Регулювання глушника



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте виріб з несправним глушником. Завжди замінюйте несправний глушник.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик отримання опіків або пожежі. Глушники з каталітичними нейтралізаторами надто нагріваються під час роботи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик виникнення пожежі. Глушник знижує рівень шуму та визначає вихлопні гази від оператора. Вихлопні гази гарячі і можуть містити іскри.



УВАГА: Якщо сітка іскрогасника пошкоджена, її слід замінити. Не користуйтеся виробом, якщо іскрогасник на глушнику відсутній або несправний.



УВАГА: Якщо сітка іскрогасника заблокована, продукт буде занадто гарячим. Це може призвести до пошкодження циліндра та поршня.

1. Переконайтеся в тому, що глушник не пошкоджений.
2. Переконайтеся в тому, що глушник правильно прикріплений до виробу.

Регулювання очищувача повітря

- Через кожні 25 годин роботи знімайте кришку очищувача повітря та перевіряйте роботу очищувача повітря. Якщо він занадто брудний, ретельно вимийте його в теплій воді з нейтральним очищувальним засобом і покладіть назад у вихідне положення після ретельного висихання.
- Якщо очищувач повітря викривлений або пошкоджений, замініть його на новий.
- Якщо очищувач повітря забитий, ефективність двигуна буде знижена. До того ж, внутрішня частина двигуна зазнає ненормального зносу, якщо він працює без фільтру або постійно працює з деформованим або пошкодженим фільтром.

Для перевірки паливного фільтру

- Через кожні 25 годин роботи слід спорожнювати паливний бак, від'єднувати паливний фільтр від бака та видаляти весь бруд. Якщо фільтр надто засмічений, замініть його на новий.
- Якщо паливний фільтр забитий, оберти двигуна можуть бути обмеженими або можуть з'являтися коливання швидкості.
- Якщо двигун працює без паливного фільтра, бруд буде накопичуватися в карбюраторі і може призвести до його несправності

Для перевірки свічки запалювання



УВАГА: Завжди використовуйте рекомендований тип свічки запалювання. Неправильний тип свічки запалювання може стати причиною пошкодження виробу.

- На стан свічки запалювання мають вплив: а) Неправильне регулювання карбюратора. б) Неправильно підібрана паливна суміш (завелика кількість або невідповідний тип масла). с) Брудний повітряний фільтр.
- Не торкайтеся свічки запалювання голими руками одразу після роботи, тому що через високу температуру можна отримати опіки.
- Якщо агрегат має низьку потужність, його буде важко запустити або він буде погано працювати на холостому ході: завжди спочатку перевіряйте свічку запалювання, перш ніж виконувати будь-які наступні дії.
- Якщо свічка забруднена, очистіть її та перевірте, щоб правильний зазор між електродами становив від 0,6 до 0,7 мм.
- Свічку запалювання потрібно замінювати приблизно через місяць експлуатації або раніше у разі потреби.

Регулювання холостого ходу

- Переконайтеся в тому, що повітряний фільтр чистий. Свердлильна головка не повинна обертатися з правильною швидкістю холостого ходу.
- Відрегулюйте швидкість холостого ходу, використовуючи регулятор холостого ходу гвинт Т, що позначений знаком "Т".
- Швидкість холостого ходу правильна, коли двигун плавно працює в усіх положеннях. Швидкість холостого ходу має бути нижче за швидкість, коли насадка бору починає обертатися.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо швидкість холостого ходу не можна відрегулювати таким чином, щоб свердлильна головка зупинилася, зверніться до дилера або до сервісного центру. Не використовуйте виріб, доки він не буде правильно відрегульований або відремонтований.

1. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу за годинниковою стрілкою, доки свердлильна головка не почне обертатися.

2. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу проти годинникової стрілки, доки бор не зупиниться.

Для перевірки системи охолодження

Виріб оснащений системою охолодження для підтримання низької робочої температури.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не торкайтесь циліндра, глушника або свічки запалювання голими руками одразу після того, як двигун зупиниться. Під час роботи двигун може сильно нагріватися, що призведе до серйозних опіків.

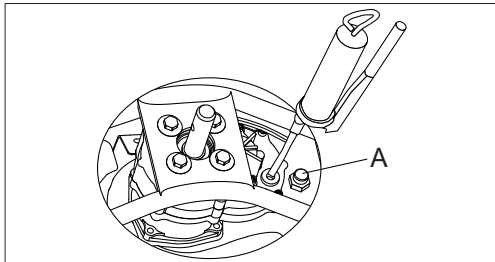


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забруднена або заблокована система охолодження може спричинити перегрів. Це призводить до пошкодження поршня та циліндра.

- При перевірці виробу переконайтесь у тому, що він у справному стані перед використанням, перевірте область навколо глушника та видаліть всі прикріплені стрижні, якщо глушник перегріється або двигун загориться.
- Перевіряйте патрубок охолодження впускного повітря та область навколо ребер циліндра охолодження на предмет засмічення кожні 25 годин використання, у разі перегріву двигуна або несправності виробу. Зверніть увагу, що для того, щоб мати можливість побачити верхню частину циліндра, потрібно зняти верхню та нижню кришки.

Перевірка передач

Під час звичайного використання розбирайте запобіжний клапан (А) кожні 50 годин для перевірки, чи все ще є мастило в коробці передач, і мастило в коробці передач потрібно замінювати кожні 100 годин.



Виявлення та усунення несправностей

Відмова під час запуску		
Перевірити	Можлива причина	Рішення
Кнопка зупинки	Положення зупинки	Встановіть перемикач зупинки в початкове положення.
Зубчасті фіксатори	Зв'язувальні фіксатори	Відрегулюйте або замініть фіксатори.
		Очистіть площу навколо фіксаторів.
		Зверніться до офіційного дилера з обслуговування.
Паливний бак	Неправильний тип палива.	Злийте його та залийте правильне паливо.
Карбюратор	Регулювання холостого ходу.	Відрегулюйте швидкість холостого ходу за допомогою гвинта Т.
Іскра запалювання (немає іскри)	Свічка запалювання брудна або мокра.	Переконайтеся в тому, що свічка запалювання суха і чиста.
	Зазор свічки запалювання неправильний.	Очистіть свічку запалювання. Перевірте правильність електродного зазору. Переконайтеся в тому, що свічка запалювання встановлена з подавлювачем.
		Зверніться до технічних даних щодо правильного зазору між електродами.
Свічка запалювання	Свічка запалювання не закріплена.	Затягніть свічку запалювання.
Паливний фільтр	Паливний фільтр засмічений.	Замініть паливний фільтр.
Двигун запускається, але не продовжує працювати		
Паливний бак	Неправильний тип палива.	Злийте його та залийте правильне паливо.
Карбюратор	Двигун не працюватиме належним чином на холостому ході.	Зверніться до свого дилера з обслуговування.
Повітряний фільтр	Засмічений повітряний фільтр.	Очистіть повітряний фільтр.
Паливний фільтр	Паливний фільтр засмічений.	Замініть паливний фільтр.
Незвичайний шум у коробці передач		
Передача	Передача зношена	Заміна супутніх деталей в коробці передач.
Масильний матеріал	Погане змащення	Додайте мастильного матеріалу.

Транспортування та зберігання

- Зберігайте та транспортуйте агрегат та паливо таким чином, щоб звести до мінімуму ризик будь-якого витоку або контакту парів з іскрами або відкритим вогнем, наприклад, від електричних машин, електродвигунів, електричних реле/перемикачів або котлів.
- При зберіганні та транспортуванні палива завжди використовуйте дозволені контейнери, що призначені для цієї мети.
- У разі тривалого зберігання агрегату паливний бак потрібно спорожнити. Зверніться до місцевої АЗС, щоб дізнатися, куди слід утилізувати залишкове паливо.
- Перед тривалим зберіганням переконайтеся, що агрегат очищений та його повне технічне обслуговування виконано належним чином.
- Зберігайте агрегат в недоступному для дітей місці.
- Для запобігання ненавмисного запуску двигуна, під час тривалого зберігання, якщо агрегат не перебуває під пильним наглядом, а також під час виконання всіх заходів з обслуговування потрібно завжди знімати ковпачок свічки запалювання.
- Зберігайте обладнання під час транспортування для запобігання пошкодженню та нещасним випадкам.
- Зберігайте виріб і обладнання в сухому місці і в морозостійкій зоні.
- Очистіть виріб.
- Замініть або відремонтуйте пошкоджені компоненти.
- Використовуйте правильну захисну кришку на виробі, що не утримує вологу.
- Тримайте виріб щільно прикріпленим в процесі транспортування.

Технічні характеристики

Модель	541EA
Двигун	G43L
Робочий об'єм двигуна	41.5ксс
Номинальна потужність двигуна	1.47 квт
Модель свічки запалювання	NGK BPMR7A
Зазор між електродами свічки запалювання	0,6-0,7 мм
Частота холостого ходу	2500±200 об/хв
Швидкість зчеплення	3300±200 об/хв
Обертання за номінальної потужності	7000~7500об/хв
Максимальне обертання	12000 об/хв
Максимальна швидкість (бор)	350хв ⁻¹
Ємність паливного баку	0.94л
Вага з вантажем	11.8 кг
Вага без вантажу	9.7 кг
Розміри пакування	540x370x340 мм
Рівень акустичної потужності, P _{зп}	108.1 дБ(А)
Рівень звукового тиску, P _{зп}	101.0 дБ(А)
Вібрація на рулі	11.4м ²

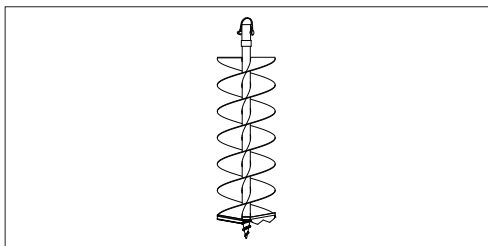
Примітка:

1. Представлені дані щодо еквівалентного рівня звукової потужності та рівня звукового тиску для продукту мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) 2,5 дБ (А).
2. Представлені дані щодо рівня вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) 1,5 м/с².

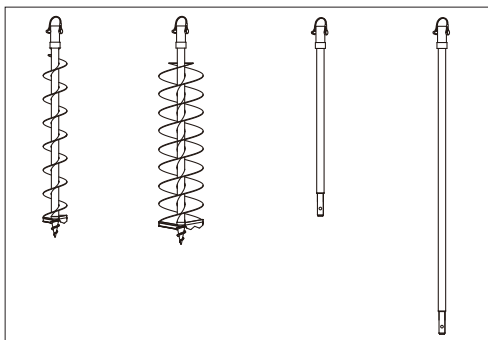
Допоміжні деталі

Схвалені прилади	Тип приладу	Артикул приладу №.
Стандартне бурильне свердло	Подвійна спіраль діаметром 200 мм	537619101
Додаткове бурильне свердло	Одинарна спіраль діаметром 80 мм	537618901
	Подвійна спіраль діаметром 150 мм	537619001
Додатковий подовжувач	L=600 мм	537629101
	L=1000 мм	537629102

Стандартне бурильне свердло



Додаткове бурильне свердло та подовжувач

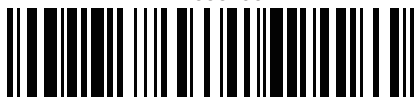




www.husqvarnagroup.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instruções originais
Instructions d'origine
Arahan asal
Hướng dẫn ban đầu
คำแนะนำต้นฉบับ
الإرشادات الأصلية
原始说明书
Оригінал інструкцій

114338293



2022-10